

Date: -

التاريخ :-

To INVESTBANK,

السادة البنك الاستثماري المحترمين،

Terms and Conditions of Credit Cards from INVESTBANK

INVESTBANK(hereinafter referred to as the "Bank") agrees to issue a Credit Card to Invest Bank's Customer referred to herein as "the Cardholder Customer" under these Terms and Conditions in addition to any terms and conditions, if any, set out in the completed Credit Card Application Form and/or Letter of Approval and any other relevant document (collectively referred to herein as the "Terms and Conditions"). The Cardholder Customer applies for the Card hereby agrees and the Cardholder Customer acknowledges his/her acceptance of all such Terms and Conditions in addition to the Bank's general terms and conditions related to accounts and Banking services which must be read in conjunction with each other where applicable.

These terms and conditions apply to each, and every credit card issued by INVESTBANK to the Cardholder Customer and/or the Supplementary Cardholder Customer governs each and every transaction made using the Credit Card and the relationship between the Bank and the Cardholder Customer and/or the Supplementary Cardholder Customer.

Terms referring to singular shall include the plural and vice versa. If the credit card application is signed by more than one applicant, then references to the Customer or Cardholder shall refer to all Cardholders.

Terms referring to masculine shall include feminine and vice versa and terms

شروط وأحكام البطاقات الائتمانية من البنك الاستثماري

يوافق البنك الاستثماري (يشار إليه فيما يلي بـ "البنك") على إصدار بطاقة ائتمانية لعميل البنك الاستثماري يشار إليه هنا في العميل حامل البطاقة بموجب هذه الشروط والأحكام بالإضافة إلى أية شروط وأحكام، إن وجدت، مبينة في نموذج طلب البطاقة الائتمانية المعبأ و/أو خطاب الموافقة وأي مستند آخر ذي صلة (يشار إليها مجتمعة فيما يلي بـ "الشروط والأحكام"). و يوافق العميل حامل البطاقة طالب اصدار البطاقة بموجبه ويقر العميل حامل البطاقة بموافقه على جميع هذه الأحكام والشروط بالإضافة إلى الشروط والأحكام العامة الخاصة بالبنك فيما يتعلق بالحسابات والخدمات المصرفية ويجب أن تقرأ مقترنة بعضها البعض حيثما انطبق ذلك.

تطبق هذه الشروط والأحكام على كل و أي من البطاقات الائتمانية التي يصدرها البنك الاستثماري للعميل حامل البطاقة و/أو العميل حامل البطاقة التابعة وتحكم كل و أي معاملة تتم باستخدام البطاقة الائتمانية والعلاقة بين البنك والعميل حامل البطاقة و/أو العميل حامل البطاقة التابعة.

الكلمات التي تشير إلى المفرد يجب أن تشمل الجمع والعكس صحيح. إذا تم توقيع طلب البطاقة الائتمانية من قبل أكثر من مقدم طلب واحد فإن الإشارة إلى العميل او حامل البطاقة يجب أن تشير إلى كل حاملي البطاقة.

الكلمات التي تشير إلى المذكر يجب أن تشمل المؤنث والعكس صحيح، كما أن الكلمات التي تشير إلى شخص يجب أن تشمل الشخص الطبيعي أو الشخص الاعتباري. يجب أن لا تؤخذ عناوين الفقرات في عين الاعتبار عند تفسير هذه الشروط والأحكام.

يجب أن تفهم الإشارة إلى هذه الشروط والأحكام على أنها إشارة إلى الشروط والأحكام المتضمنة في نموذج طلب البطاقة الائتمانية المكتمل وأية شروط وأحكام مبينة في نموذج الطلب و/أو أي مستند آخر.

تمثل هذه الشروط و الأحكام جزءا لا يتجزأ من نموذج طلب بطاقة الائتمانية وأي مستند ذي صلة بالبطاقة الائتمانية تم توقيعه أو أقر به العميل حامل البطاقة و/أو العميل حامل البطاقة التابعة.

يمثل توقيع العميل حامل البطاقة على نموذج طلب البطاقة الائتمانية و/أو نموذج التوقيع و/أو على البطاقة و/أو القيام بإجراء أي حركات باستخدام البطاقة الائتمانية قبولا بهذه الشروط والأحكام وتعديلاتها من وقت لآخر والتي يتم أعلام

referring to a person shall include a natural person or a legal person. The headings of the paragraphs shall not be taken into account in interpreting these terms and conditions.

Reference to these Terms and Conditions shall be understood as a reference to the terms and conditions contained in the completed Credit Card Application Form and any terms and conditions set out in the Application Form and/or any other document. These Terms and Conditions form an integral part of the Credit Card Application Form and any related Credit Card document signed or acknowledged by the Cardholder and/or Supplementary Cardholder.

The signature of the Cardholder Customer on the Credit Card Application Form and/or the Signature Specimen and/or on the Card and/or making any transactions using the Credit Card constitutes acceptance of these Terms and Conditions and their amendments from time to time which the Cardholder Customer is notified of through text messages (SMS) and/or available means of communication which are updated on the Bank's website. The Customer acknowledges that the procedures that allowed him/her to access, activate and use the Service are considered an electronic signature as stated in the Electronic Information Law and the Data Law, as if he/she signed them.

1- Definitions

In these Terms and Conditions and where the context permits, the following expressions have the meanings specified herein unless the context otherwise requires.

العميل حامل البطاقة بها من خلال الرسائل النصية (SMS) و/أو وسائل الاتصال المتاحة، و التي يتم تحديثها على موقع البنك الإلكتروني. يقر العميل بأن الإجراءات التي سمحت له بالوصول إلى الخدمة وتفعيلها واستخدامها تعتبر توقيعاً إلكترونياً كما هو موضح في قانون المعلومات الإلكترونية وقانون البيانات، وكأنه وقع عليها.

1- تعريفات

في هذه الشروط والأحكام وحيث يسمح السياق بذلك تحمل التعابير التالية المعاني المحددة هنا ما لم يتطلب السياق خلاف ذلك.

- الحساب: يعني الحساب الجاري أو حساب التوفير الذي يحتفظ به العميل حامل البطاقة لدى البنك في أي وقت بأي اسم سواء أن كان منفرداً أو مشتركاً و الذي يتم استخدامه لسداد البطاقة الائتمانية.

- **Account:** means the current or savings account maintained by the Cardholder Customer with the Bank at any time in any name, whether severally or jointly, which is used to pay the Credit Card.

- **Card Account:** means the credit card account of INVESTBANK opened by the Bank to record all deposits and transactions made by the Primary Cardholder and/or the Supplementary Cardholder, if any, under these Terms which includes, but without limitation, all deposits and transactions for any cash withdrawals, purchases and/or obligations arising from or related to any transactions using the Card or otherwise.

- **Card or Credit Card:** means the actual or virtual credit card issued by the Bank to the Cardholder Customer which allows him/her to make transactions (as defined below) which includes the primary, subsidiary and alternative cards.

- **Purchase Transactions:** means all and any of the purchases whose value is deducted and all amounts due from the Cardholder Customer resulting from the issuance or use of the Card and/or purchase operations whose value is charged using the Card Number, Personal Identification Number or Telephone Number which includes, but without limitation, all Card Transactions, Commissions and Interests.

- **Card Transactions:** means any cash withdrawal made by the Cardholder or the amount charged by the Bank or any Merchant for any goods, services, benefits or reservations obtained using the Card and/or Cards or the Card Number and/or Card Numbers, Cards. PIN, telephone and/or in any other form including, without limitation, mail orders, telephone, fax and/or internet regardless of whether

- **حساب البطاقة:** يعني حساب البطاقة الائتمانية من البنك الاستثماري الذي تم فتحه من قبل البنك لقيود كافة الإيداعات والحركات التي تمت من قبل العميل حامل البطاقة الرئيسية و/أو العميل حامل البطاقة التابعة، إن وجد، بموجب هذه الشروط وتشمل دون تحديد كافة الإيداعات و الحركات عن أي سحبيات نقدية و/أو المشتريات و/أو التزامات ناشئة عن أو ذات صلة بأي حركات باستخدام البطاقة أو خلاف ذلك.

- **البطاقة أو البطاقة الائتمانية:** تعني البطاقة الائتمانية الفعلية أو الافتراضية التي يصدرها البنك للعميل حامل البطاقة والتي تسمح له بإجراء حركات (كما هي معرفة فيما يلي) والتي تتضمن البطاقات الرئيسية والتابعة والبدلية.

- **الحركات الشرائية:** تعني كافة و أي من المشتريات التي تخصم قيمتها وكافة المبالغ المستحقة على العميل حامل البطاقة و الناجمة عن إصدار أو استخدام البطاقة و/أو عمليات شراء يتم تحميل قيمتها باستخدام رقم البطاقة أو رقم التعريف الشخصي أو الهاتفي ويتضمن ذلك دون تحديد. كافة حركات البطاقة والعمولات والفوائد.

- **الحركات على البطاقة:** تعني أي سحب نقدي أجراها العميل حامل البطاقة أو المبلغ الذي يتقاضاه البنك أو أي تاجر مقابل أي بضائع أو خدمات أو مزايا أو حجوزات تم الحصول عليها باستخدام البطاقة و/أو البطاقات أو رقم و/أو أرقام البطاقة و/أو البطاقات و/أو رقم التعريف الشخصي و/أو الهاتفي و/أو بأي شكل آخر بما في ذلك ودون تحديد، وأمر البريد و/أو الهاتف و/أو الفاكس و/أو الانترنت بغض النظر عما إذا تم توقيع أي قسيمة مبيعات و/أو سحب نقدي و/أو أي قسيمة أخرى بواسطة العميل حامل البطاقة.

- **حركات الشراء:** يعني الحركات الأخرى المنفذة بواسطة البطاقة غير حركات السحب النقدي.

- **حركات السحب النقدي:** تعني أي مبلغ يتم الحصول عليه باستخدام البطاقة أو رقم البطاقة أو رقم التعريف الشخصي الخاص بالبطاقة أو أي شكل آخر مفوض به من قبل العميل حامل البطاقة من البنك أو أي بنك آخر أو مؤسسة مالية أخرى، أو أي جهاز صراف آلي. تشمل حركات السحب النقدي من خلال أجهزة الصراف الآلي و/أو أملاء الصناديق و/أو التحويل من البطاقة للحساب.

any sales voucher, cash withdrawal and/or any other voucher is signed by the Cardholder.

- **Purchase Transactions:** means other transactions executed by the Card other than cash withdrawal transactions.

- **Cash withdrawal transactions** means any amount obtained using the Card, the Card number, the Card PIN or any other form authorized by the Cardholder Customer from the Bank, any other Bank or financial institution, or any ATM which includes cash withdrawal transactions through ATMs and/or cashiers and/or transfer from the Card to the account.

- **Cardholder Customer:** means any natural or legal person (for example: a company and/or another sole proprietorship for whose benefit the Bank has issued the credit card and includes the primary Cardholder Customer and any subsidiary Cardholder.

- **ATM:** means the ATMs that allow the Cardholder Customer to conduct transactions using the Card.

- **Bank:** means Invest Bank.

- **Cash Withdrawal Fees:** means the fees deducted from the credit card account for each cash withdrawal as specified in the commissions and benefits schedule for credit card services.

- **Credit Limit:** means the maximum limit allowed by the Bank for the debit balance of the credit card account which the Customer, the main Cardholder, is notified of from time to time.

- **Current Balance:** means the total outstanding balance on the credit card account due to the Bank according to the

- **العميل حامل البطاقة:** يعني أي شخص طبيعي أو اعتباري (على سبيل المثال: شركة و/أو مؤسسة فردية آخر أصدر البنك لمصلحته البطاقة الائتمانية وتتضمن العميل حامل البطاقة الرئيسية وأي حامل بطاقة تابعة.

- **جهاز الصراف الآلي:** يعني أجهزة الصراف الآلي التي تسمح للعميل حامل البطاقة إجراء معاملات باستخدام البطاقة.

- **البنك:** يعني البنك الاستثماري.

- **عمولات السحب النقدي:** يعني العمولات التي يتم خصمها من حساب البطاقة الائتمانية عند كل عملية سحب نقدي كما هو محدد في جدول العمولات والفوائد الخاص بخدمات البطاقة الائتمانية.

- **الحد الائتماني:** يعني أقصى حد يسمح به البنك للرصيد المدين لحساب البطاقة الائتمانية والذي يتم إخطار العميل حامل البطاقة الرئيسية به من وقت لآخر.

- **الرصيد الحالي:** هو إجمالي الرصيد القائم على حساب البطاقة الائتمانية مستحق الدفع للبنك وفقا لسجلات البنك في تاريخ إصدار كشف الحساب بما في ذلك جميع النفقات.

- **التسديد الآلي للدفعة الشهرية:** يعني التعليمات الدائمة المقدمة من العميل حامل البطاقة للبنك وذلك للخصم من حساب السداد الخاص.

- **إجمالي المبلغ المطلوب:** يعني إجمالي المبلغ القائم على البطاقة في تاريخ استحقاق الكشف الشهري لحركات البطاقة الائتمانية.

- **كشف الحساب الإلكتروني (iStatement):** يعني كشف الحساب الإلكتروني المتاح على خدمة الانترنت المصرفي من قبل البنك بما يتضمن العميل حامل البطاقة الرئيسي من خلال حسابه الشخصي.

- **العمولات:** تعني العمولات المسجلة على حساب البطاقة و التي يتم قيدها بسبب استخدام البطاقة و ما يترتب عليها من عمولات (التأمين، اصدار، تجديد، تجاوز سقف البطاقة، الخ،....)

- **عمولة الحركات بالعملة الأجنبية:** يعني تحويل حركات العملات الأجنبية على حساب البطاقة عن كافة الحركات التي تمت خارج المملكة الاردنية الهاشمية و/أو عبر الانترنت و جميع الحركات المماثلة التي تم تحويلها إلى دينار أردني بسعر الصرف السائد/المطبق من شركة فيزا الدولية.

Bank's records on the date of issuing the statement of account, including all expenses.

- **Automatic Payment of Monthly Payment:** means the standing instructions given by the Cardholder Customer, to the Bank to debit the special payment account.

- **Total Amount Due:** means the total outstanding amount on the card on the due date of the monthly statement of credit card transactions.

- **Electronic Statement of Account (iStatement):** means the electronic statement of account available on the Internet Banking service by the Bank including the main Cardholder Customer through his/her personal account.

- **Commissions:** means the commissions debited on the card account recorded due to the use of the card and the resulting commissions (insurance, issuance, renewal, exceeding the card limit, etc.,)

- **Foreign Currency Transactions Commission:** means the transfer of foreign currency transactions on the card account for all transactions made outside the Hashemite Kingdom of Jordan and/or via the Internet and all similar transactions that were converted to Jordanian Dinars at the prevailing/applied exchange rate of Visa International.

- **International transactions executed in Jordanian Dinars (commission for transactions executed outside the country in the card currency (DCC)):** which is the commission resulting from using the credit card in Jordanian Dinars outside the Hashemite Kingdom of Jordan.

- **الحركات الدولية المنفذة بعملة الدينار الاردني (عمولة الحركات المنفذة خارج البلد بعملة البطاقة (DCC)):** و هي العمولة الناتجة عن استخدام البطاقة الائتمانية بعملة الدينار الاردني خارج المملكة الاردنية الهاشمية.

- **الضمانة/ الكفالة:** يعني أي ضمان أو كفالة يقدمها العميل حامل البطاقة أو أي طرف ثالث بشكل مقبول للبنك كضمان على سبيل المثال لا الحصر (كمبيالة و/أو شيك و/أو رهن و/أو التنازل عن وديعة نقدية و/أو ضمان مصرفي و/أو أي شكل آخر من أشكال الضمان لمصلحة البنك) لأداء العميل حامل البطاقة لالتزاماته المتعلقة بالبطاقة الائتمانية.

- **عمولة التأخر عن السداد:** يعني العمولة التي يتم قيدها أو فرضها على حساب البطاقة إذا لم يتم استلام الحد الأدنى الواجب دفعه عند حلول تاريخ استحقاق الدفعة.

- **التاجر:** يعني أي مُنفذ بيع بالتجزئة أو شخص أو شركة تقوم بتزويد البضائع و/أو الخدمات والتي تقبل بطاقة العميل حامل البطاقة كوسيلة للدفع أو الحجز.

- **الحد الأدنى المستحق:** يعني المبلغ الذي يجب على العميل حامل البطاقة دفعه في أو قبل تاريخ استحقاق الدفعة لتقاضي قيد عمولات تأخر عن السداد.

- **الشهر:** يعني الشهر الميلادي.

- **عمولة تجاوز السقف الائتماني:** تعني العمولة المفروضة على حساب البطاقة إذا تجاوز العميل حامل البطاقة سقف البطاقة في أي وقت خلال فترة الكشف الشهري. يتم خصم هذا العمولة مرة واحدة خلال فترة الكشف حيث يمكن للعميل تجاوز سقف البطاقة الائتمانية بنسبة تصل إلى 10% من السقف.

- **تاريخ استحقاق الدفعة:** يعني التاريخ المحدد الذي يستحق عنده تسديد كامل الدفعة أو على الأقل أن يستلم البنك الحد الأدنى من الدفعة المستحقة وأن توضع في حساب البطاقة الذي يتم أعلام العميل حامل البطاقة من خلال الرسائل النصية (SMS) و وسائل الاتصال المتاحة.

- **رقم التعريف الشخصي (الرقم السري):** يعني الرقم السري الصادر للعميل حامل البطاقة لتمكينه من استخدام البطاقة في أجهزة الصراف الآلي المصرح لها للسحب النقدي و/أو أي جهاز أو نقطة البيع أخرى.

- **Guarantee/Bond:** means any guarantee or bond provided by the Cardholder Customer or any third party in a manner acceptable to the Bank as a guarantee, for example, but not limited to (a bill of exchange, cheque, mortgage, assignment of a cash deposit, Bank guarantee and/or any other form of guarantee in favor of the Bank) for the Cardholder Customer's performance of his obligations related to the Credit Card.

- **Late Payment Fee:** means the fee charged or imposed on the Card Account if the minimum payment due is not received by the due date of payment.

- **Merchant:** means any retail outlet or person or company that supplies goods and/or services and accepts the Cardholder Customer's Card as a means of payment or reservation.

- **Minimum Due:** means the amount that the Cardholder Customer must pay on or before the due date of payment to avoid being charged late payment fees.

- **Month:** means the calendar month.

- **Credit Limit Exceeded Fee:** means the fee charged on the Card Account if the Cardholder Customer exceeds the Card Limit at any time during the monthly statement period. This fee shall be deducted once during the statement period, The customer can exceed the credit card limit by up to 10% of the limit.

- **Payment Due Date:** means the specified date on which the full payment is due or at least the minimum payment due is received by the Bank and deposited in the Card Account which the Cardholder Customer is notified of through text messages (SMS) and available means of communication.

- **حامل البطاقة الرئيسية:** يعني الشخص الذي أصدرت له البطاقة الرئيسية وتم فتح حساب البطاقة له في البداية بواسطة البنك وذلك بخلاف حامل البطاقة التابعة.

- **حامل البطاقة التابعة:** يعني الشخص الذي أصدر البنك بطاقة إضافية له بطلب من العميل حامل البطاقة الرئيسية.

- **تاريخ كشف الحساب:** يعني التاريخ الذي يتم فيه إصدار كشف الحساب و طباعته ليرسل إلى العميل حامل البطاقة في العنوان المسجل لدى البنك و/أو تحميله من خلال خدمة الانترنت المصرفي بعد تاريخ إصدار كشف الحساب.

- **كشف الحساب:** يعني كشف الحساب الشهري أو كشف الحساب الدوري الآخر الذي يرسله البنك أو تحميله على خدمة الانترنت المصرفي إلى العميل حامل البطاقة الرئيسية ويتضمن تفاصيل الرصيد المدين والناشئ عن حركات حاملي البطاقة الرئيسية والتابعة، إن وجد، والمستحق الدفع للبنك.

- **نقاط البيع:** يعني الجهاز أو نقطة البيع التي تم من خلالها إجراء حركات مشتريات و/أو حركات سحب نقدي تتم باستخدام البطاقة الائتمانية.

- **Personal Identification Number (PIN):** means the PIN issued to the Cardholder to enable him/her to use the card at authorized ATMs for cash withdrawal and/or any other device or point of sale.

- **Primary Cardholder:** means the person to whom the primary card was issued and for whom the card account was initially opened by the Bank other than the subsidiary Cardholder.

- **Supplementary Cardholder:** means the person to whom the Bank has issued an additional card at the request of the Customer, the primary Cardholder.

- **Statement Date:** means the date on which the statement is issued and printed to be sent to the Cardholder Customer at the address registered with the Bank and/or uploaded through the Internet Banking Service after the statement issuance date.

- **Statement:** means the monthly statement or other periodic statement sent by the Bank or uploaded through the Internet Banking Service to the Customer, the primary Cardholder, and includes details of the debit balance arising from the transactions of the primary and secondary Cardholders, if any, and payable to the Bank.

- **Point of Sale:** means the device or point of sale through which purchase transactions and/or cash withdrawal transactions are made using the credit card.

2- Card issuance terms

2- شروط إصدار البطاقة

2-1 As a precondition to approval of any application for issuing a card, the Bank may require the applicant/Cardholder to

1-2 كشرط مسبق للموافقة على أي طلب لإصدار بطاقة يجوز للبنك أن يطلب من مقدم الطلب/ العميل حامل البطاقة تقديم ضمان

provide a guarantee acceptable to the Bank. The Bank shall retain this guarantee as long as there are obligations or balances on the Card Account. Without prejudice to what is stated in this clause, the Bank reserves the right to reject any application submitted by the Cardholder to issue a card without stating at any reason whatsoever and without the need to send any messages in this regard.

2-2 In the event that the Cardholder or guarantor requests the cancellation of the card, he/she acknowledges and agrees that the Bank will continue to maintain this guarantee for a period of no less than (thirty days) from the date of cancellation of the card whether this cancellation is by the Bank or at the request of the Cardholder.

2-3 If the Customer, Cardholder or guarantor requests an immediate certificate of good conduct, an amount of 110% of the credit card limit will be withheld, and this guarantee will be released after (thirty days) from the date of the certificate of good conduct request.

2-4 The Bank may, at its absolute discretion, set a credit limit for the Card and notify the Cardholder accordingly. The Bank also reserves the right to change (reduce or increase) the Credit Card limit at any time by notifying the Cardholder through text messages (SMS) and available means of communication.

2-5 The card is valid for the period set on the card while the card can only be used during its specified validity period.

2-6 The card may be received from the Bank by the Cardholder and/or his/her attorney under a legal power of attorney and/or sent by mail (Aramex/delivery company) to the Cardholder at the

يكون مقبولاً لدى البنك . ويحتفظ البنك بهذا الضمان طالما كانت هنالك التزامات أو رصيد على حساب البطاقة. دون المساس بما ذكر في هذا البند، يحتفظ البنك بحقه في رفض أي طلب تقدم به العميل حامل البطاقة لإصدار بطاقة دون تحديد أي سبب مهما يكن ودون الحاجة لإرسال أية رسائل بهذا الخصوص .

2-2 في حال طلب العميل حامل البطاقة أو الكفيل إلغاء البطاقة يقر و يوافق على استمرار البنك في الحفاظ على هذا الضمان لفترة لا تقل عن (ثلاثون يوماً) من تاريخ إلغاء البطاقة، سواء أن كان هذا الإلغاء من قبل البنك أو بطلب من العميل حامل البطاقة.

2-3 في حال طلب العميل حامل البطاقة أو الكفيل على شهادة براءة ذمة فورية فإنه يتم الحجز على مبلغ 110% من سقف البطاقة الائتمانية و يتم فك الحجز عن هذا الضمان بعد (ثلاثون يوماً) من تاريخ طلب براءة الذمة.

2-4 يجوز للبنك حسب تقديره المطلق وضع حد ائتماني للبطاقة وقد يخطر العميل حامل البطاقة وفقاً لذلك، كما يحتفظ البنك بحق تغيير (تخفيض أو زيادة) حد البطاقة الائتمانية في أي وقت مع إخطار العميل حامل البطاقة من خلال رسائل النصية (SMS) و وسائل الاتصال المتاحة.

2-5 تكون البطاقة سارية المفعول خلال المدة المحددة على البطاقة ويمكن استخدام البطاقة فقط خلال مدة سريانها المحددة.

2-6 يمكن استلام البطاقة من البنك بواسطة العميل حامل البطاقة و/أو وكيله بموجب وكالة عدلية و/أو إرسالها بالبريد (أرامكس/ شركة التوصيل) للعميل حامل البطاقة في العنوان الذي زود به العميل حامل البطاقة البنك على مسؤولية العميل حامل البطاقة الخاصة. 2-7 يحتفظ البنك بحق تغيير تصاميم و/أو شركة خدمات البطاقة في أي وقت.

2-8 تبقى البطاقة في جميع الأوقات ملكاً للبنك ويجب تسليمها فوراً عند طلب البنك و/أو الكفيل و/أو الوكيل المفوض حسب الأصول لذلك.

address provided by the Cardholder to the Bank at the Cardholder's own risk.

2-7 The Bank reserves the right to change the designs and/or the Card Service Company at any time.

2-8 The Card shall at all times remain the property of the Bank and shall be surrendered immediately upon request by the Bank, the Guarantor and/or its duly authorized attorney.

3- Card Terms of Use

3- شروط استخدام البطاقة

3-1 The Cardholder Customer receives the card from the Bank as inactive/not previously activated.

3-1 يستلم العميل حامل البطاقة من البنك البطاقة غير فعالة/لم يتم تفعيلها مسبقاً.

3-2 In the event that the Cardholder is provided with an inactive/non-activated Card, then the following shall apply; upon receipt of the Card, the Cardholder shall contact the Bank on the number specified by the Bank to activate the Card and/or through Internet Banking. The Cardholder shall identify him/herself and provide such information as the Bank may request. The Bank shall have the right, at its sole discretion, to initiate contact with the Cardholder on the numbers registered with the Bank and provided by the Cardholder for the purpose of enabling the Cardholder to activate his/her Card. The Cardholder's telephone call to the Bank and/or activation of the Card through Internet Banking and/or the Bank's contact with the Cardholder for the purpose of activating the Card shall be considered evidence of receipt and shall constitute binding and conclusive evidence of the Cardholder's receipt of the Card and acceptance of these Terms and Conditions.

3-2 في حالة تزويد العميل حامل البطاقة ببطاقة غير فعالة/لم يتم تفعيلها، يجب أن ينطبق ما يلي؛ على العميل حامل البطاقة عند استلام البطاقة الاتصال بالبنك على الرقم الذي يحدده البنك لتفعيل البطاقة و/أو من خلال الانترنت المصرفي. على العميل حامل البطاقة التعريف بنفسه وتقديم المعلومات التي قد يطلبها البنك. يحق للبنك ووفقاً لتقديره فقط، الشروع في الاتصال بالعميل حامل البطاقة على الأرقام المسجلة لدى البنك والمقدمة من العميل حامل البطاقة بغرض تمكين العميل حامل البطاقة من تفعيل بطاقته. يعتبر الاتصال الهاتفي الذي يجريه العميل حامل البطاقة بالبنك و/أو تفعيل البطاقة من خلال الانترنت المصرفي و/أو اتصال البنك بالعميل حامل البطاقة بغرض تفعيل البطاقة دليلاً على الاستلام ويشكل دليلاً ملزماً وقاطعاً على استلام العميل حامل البطاقة للبطاقة وقبولاً بهذه الشروط والأحكام.

3-3 The following applies if the Cardholder receives an active/pre-activated Card. The

3-3 ينطبق ما يلي في حالة استلام العميل حامل البطاقة لبطاقة فعالة/تم تفعيلها مسبقاً. يمكن للعميل حامل البطاقة استخدام البطاقة دون الحاجة للاتصال بالبنك أو القيام بأي إجراء آخر مع البنك. يمثل استخدام العميل حامل البطاقة للبطاقة دليلاً ملزماً وقاطعاً لقبول العميل حامل البطاقة بهذه الشروط والأحكام.

3-4 في حالة عدم رغبة العميل حامل البطاقة في التقيد بهذه الشروط والأحكام، ويتوجب عليه التوجه لأي من فروع البنك لإخطاره

Cardholder may use the Card without having to contact the Bank or take any other action with the Bank. The Cardholder's use of the Card shall constitute binding and conclusive evidence of the Cardholder's acceptance of these Terms and Conditions.

3-4 In the event that the Cardholder does not wish to abide by these terms and conditions, then he/she must attend to any of the Bank's branches to notify it of the cancellation of the credit card after which the provisions under Section 13 will apply and must be complied with.

3-5 The Cardholder acknowledges and agrees to use the card within the credit limit and until the expiration date set on the card.

3-6 A monthly interest shall be charged on the total obligations of the applicant for issuance according to the established percentage of 1.50%. The Bank has the right to amend this percentage according to the prevailing interest rates, provided that the maximum interest limit does not exceed (1.50%) per month, regardless of the agreed repayment percentage, with the Cardholder Customer being notified through text messages (SMS) and available means of communication.

3-7 The Bank reserves the right to repossess and cancel the card even if the credit limit is not used by the Cardholder Customer provided that the Cardholder Customer, is notified through text messages (SMS) and having available means of communication.

3-8 The card issued by the Bank in accordance with these terms and conditions may be used for the following purposes:

بالغاء البطاقة الائتمانية، وبعد ذلك ستطبق البنود المندرجة تحت القسم 13 ويجب الامتثال لها.

3-5 يقر العميل حامل البطاقة ويوافق على استخدام البطاقة ضمن حدود السقف الائتماني وحتى انتهاء تاريخ صلاحيتها المتواجد على البطاقة.

3-6 تحسب فائدة شهرية على مجموع التزامات طالب الاصدار حسب النسبة المقررة والتي تبلغ 1.50% ويحق للبنك تعديل هذه النسبة حسب اسعار الفائدة السائدة على ان لا يتجاوز الحد الأعلى للفائدة (1.50%) شهرياً وبغض النظر عن نسبة السداد المتفق عليها، مع أعلام العميل حامل البطاقة من خلال الرسائل النصية (SMS) و وسائل الاتصال المتاحة.

3-7 يحتفظ البنك بحقه في استرجاع وإلغاء البطاقة على الرغم من عدم استخدام السقف الائتماني بواسطة العميل حامل البطاقة على أن يتم أخطار العميل حامل البطاقة بموجب رسائل النصية (SMS) و وسائل الاتصال المتاحة.

3-8 يمكن استخدام البطاقة الصادرة من البنك وفقاً لهذه الشروط والأحكام للغايات التالية:

أ. سداد أية مشتريات بضائع أو خدمات على حساب البطاقة أو سداد الفواتير؛

ب. أي حركة تتم من خلال جهاز الصراف الآلي (سحب النقدي)، تحويل من رصيد البطاقة للحساب التابع للعميل حامل البطاقة؛

ت. تحويل رصيد البطاقة الائتمانية، تقسيط المشتريات.

3-9 في الحالات التي تتضمن فيها البطاقة خدمة السحب عن طريق جهاز الصراف الآلي أو المشتريات يكون العميل حامل البطاقة مسؤولاً عن جميع الحركات التي تتم بواسطة البطاقة سواء كانت هذه الحركات بعلم العميل حامل البطاقة أو بتوقيضه الصريح أو الضمني. يفوض العميل حامل البطاقة البنك بموجبه أن يقيد على حساب البطاقة مبلغ أي عملية سحب وفقاً لسجل الحركات. يقبل العميل حامل البطاقة سجل الحركة على أنه دليلاً قاطعاً وملزماً لكافة الأغراض.

- A. To pay for any purchases of goods or services on the card account or to pay bills.
B. Any movement made through the ATM (cash withdrawal), transfer from the card balance to the account of the Customer who holds the card.
C. Transfer the credit card balance, installment of purchases.

3-9 In cases where the card includes the ATM withdrawal service or purchases, the Cardholder Customer shall be responsible for all transactions made using the card, whether these transactions are with the knowledge of the Cardholder Customer or with his express or explicit authorization. The Cardholder Customer hereby authorizes the Bank to debit the card account with the amount of any withdrawal transaction according to the transaction record. The Cardholder Customer accepts the transaction record as conclusive and binding evidence for all purposes.

3-10 If there are any transactions that are disputed by the Cardholder and are later proven to have originated from him/her, the Bank reserves the right to charge the wrongful dispute commission as stated in "Commissions and Interest" in addition to the value of the disputed transaction on the Cardholder and previously charged.

3-11 The amount of any transaction created in a currency other than the Card Currency will be converted to the Card Currency at the exchange rate determined by Visa International on the amount of the relevant transaction from the Card Account, and such transactions may be subject to currency conversion commissions.

3-12 The Cardholder undertakes not to exceed the limit allowed on the card while the Bank has the right to reject any

10-3 إذا كانت هنالك أي حركات تم الاعتراض عليها من قبل العميل حامل البطاقة وثبت فيما بعد بأنها ناشئة منه/منها، يحتفظ البنك بحق تقييد عمولة الاعتراض الخاطئة كما هي مبينه في "العمولات و الفوائد" بالإضافة الى قيمة الحركة المعترض عليها على العميل حامل البطاقة و المقيدة مسبقاً.

3-11 يتم تحويل مبلغ أية حركة يتم إنشاؤها بعملة غير عملة البطاقة إلى عملة البطاقة بسعر الصرف الذي يتم تحديده من خلال شركة فيزا الدولية على مبلغ الحركة ذات الصلة من حساب البطاقة، وقد تخضع مثل هذه الحركات إلى فرض عمولات تحويل العملة.

3-12 يتعهد العميل حامل البطاقة بعدم تجاوز السقف الممنوح على البطاقة، ويحق للبنك رفض أية سحبات على البطاقة اذا بلغ الرصيد المدين في حساب البطاقة سقف البطاقة أو تجاوزه، كما ويحق للبنك في أي وقت يشاء أن يعدل السقف بالزيادة او النقصان مع إعلام العميل حامل البطاقة من خلال الرسائل النصية (SMS) و وسائل الاتصال المتاحة، وأن أي تعديل لا يلغي أي من هذه الشروط والأحكام و التي تبقى معمول بها دون أي تعديل/تغيير. في حالة عجز العميل حامل البطاقة في أن يدفع للبنك كامل المبلغ المطلوب، يصبح إجمالي الرصيد الحالي على حساب البطاقة مستحقاً وواجب الدفع فوراً.

3-13 يوافق العميل حامل البطاقة على عدم استخدام البطاقة لأي أغراض غير قانونية، بما في ذلك ودون تحديد في شراء البضائع والخدمات الممنوعة بموجب القوانين المعمول بها في المملكة الاردنية الهاشمية.

3-14 يحتفظ البنك بالحق في الاتصال بالعميل حامل البطاقة لغرض التحقق من حركات البطاقة/إجراء فحص أمني/تقديم المشورة باستبدال البطاقة. يوافق العميل حامل البطاقة على التعاون مع البنك في جميع الحالات من هذا القبيل. إذا كان البنك غير قادر على الاتصال مع العميل حامل البطاقة لأي سبب من الأسباب في أي من الحالات المذكورة أعلاه، يحتفظ البنك بالحق في تجميد/إيقاف حساب البطاقة الخاص بحاملها حتى يتم التمكن من الاتصال على النحو الذي يرضي البنك. يتحمل العميل حامل البطاقة الضرر ويعوض البنك عن أية تكاليف/خسائر سواء فعلية

withdrawals on the card if the debit balance in the card account reaches or exceeds the card limit and the Bank has the right at any time it wishes to amend the limit by increasing or decreasing it, while notifying the Cardholder through text messages (SMS) and available means of communication, and that any amendment does not cancel any of these terms and conditions, which remain in effect without any amendment/change. In the event that the Cardholder fails to pay the Bank the full amount required, then the total current balance on the card account becomes due and payable immediately.

3-13 The Cardholder agrees not to use the Card for any illegal purposes including but not limited to purchasing goods and services prohibited under the laws in force in the Hashemite Kingdom of Jordan.

3-14 The Bank reserves the right to contact the Cardholder for the purpose of verifying the Card transactions/conducting a security check/advising to replace the Card. The Cardholder agrees to cooperate with the Bank in all such cases. If the Bank is unable to contact the Cardholder for any reason in any of the above cases, the Bank reserves the right to freeze/stop the Cardholder's Card Account until contact is possible to the satisfaction of the Bank. The Cardholder shall bear the damage and compensate the Bank for any costs/losses, whether actual or implied, that may have been incurred due to the freezing/stopping status placed by the Bank on the Card Account as stated herein.

3-15 The company/institution shall be fully responsible, jointly and severally, for withdrawals made using the card authorized to be used by the

أو ضمنية قد تم تكبدها بسبب حالة التجميد/ الإيقاف الموضوعة من قبل البنك على حساب البطاقة كما هو موضح هنا.

3-15 تعتبر الشركة/ المؤسسة مسؤوله/مسؤولين مسؤولية كاملة بالتكافل و التضامن عن السحوبات التي تتم بواسطة البطاقة المفوض باستخدامها/ المؤسسة في حال إصدارها بناءً على طلبها، ولا يقبل البنك الطعن في السحوبات سواء كانت شخصية لطالب الإصدار و/أو غير ذلك وتلزم الشركة بتسديد كافة الإلتزامات الناتجة عن استخدام البطاقة.

company/institution if it is issued based on its request. The Bank shall not accept any appeal against withdrawals, whether they are personal to the issuing applicant and/or otherwise, and the company shall be obligated to pay all obligations resulting from the use of the card.

Objection to movements

4-1 In the event that the Cardholder wishes to discuss and/or object to any transaction made on the card and shown in the card statement, he must notify the Bank of this within a period not exceeding 120 days from the date of the relevant transaction.

4-2 The Bank must be notified of the subject of the dispute by means of the objection request form available at the Bank's branches or the request can be submitted through the call center and also through the online Banking service specified on the back of the card.

4-3 The Cardholder must ensure that the objection request form is fully filled out and that all supporting documents requested by the Bank relating to the objected transactions and the special circumstances thereof are submitted.

4-4 Unless otherwise stated by the Bank, the Cardholder remains fully responsible for all transactions, commissions and interest on the card, and is obligated to pay the monthly installment. In the event that the Cardholder submits an objection request to the Bank regarding any of the transactions on his card and does not comply with the above, other commissions and interest resulting from the delay will be imposed.

4- الاعتراض على الحركات

4-1 في حال رغبة العميل حامل البطاقة بالمناقشة و/أو الاعتراض بخصوص أي حركة تمت على البطاقة و مبينة في كشف حساب البطاقة، فيتوجب عليه إخطار البنك بذلك في موعد لا يتجاوز 120 يوم من تاريخ الحركة ذو الصلة.

4-2 يجب إخطار البنك بموضوع الخلاف بموجب نموذج طلب اعتراض المتواجد في فروع البنك أو يمكن تقديم الطلب عن طريق مركز الاتصال و أيضا عن طريق خدمة الانترنت المصرفي المحدد على ظهر البطاقة.

4-3 يتوجب على العميل حامل البطاقة التأكد من ملء كامل نموذج طلب اعتراض وتقديم كل الوثائق الداعمة التي يطلبها البنك والمتعلقة بالحركات المعترض عليها والظروف الخاصة بذلك.

4-4 ما لم يصرح بخلاف ذلك من قبل البنك، يبقى العميل حامل البطاقة مسؤولاً مسؤولية كاملة عن جميع الحركات والعمولات و الفوائد على البطاقة، و ملزماً بدفع الدفعة الشهرية و في حال تقديم العميل حامل البطاقة بطلب اعتراض بأي من حركات بطاقته للبنك و لم يلتزم بما ذكر اعلاه، سيتم فرض عمولات و فوائد أخرى ناتجة عن التأخير.

4-5 في حال تبين بأن العميل حامل البطاقة محق في اعتراضه على أي حركة من حركات التي تم قيدها على بطاقته، يلتزم البنك بعكس قيمة الحركة المعترض عليها الى حساب البطاقة.

4-6 يوافق العميل حامل البطاقة على قبول حركات السحب النقدي التي تتم على بطاقته الائتمانية من خلال الصراف الآلي دون اعتراض كونها تمت باستخدام الرقم السري، و يحق له بالاعتراض فقط في حال لم يستلم التقدي.

4-5 In the event that it is proven that the Cardholder is right in his objection to any of the transactions that have been recorded on his card, the Bank is obligated to reverse the value of the objected transaction to the card account.

4-6 The Cardholder agrees to accept cash withdrawal transactions made on his credit card through the ATM without objection as they were made using the secret number, and he has the right to object only if he did not receive the advance.

4-7 The Cardholder agrees to accept transactions made online if they are authenticated using (OTP) the secret number sent to the number linked to the card.

4-8 The Cardholder agrees to accept transactions made through the Apple Pay digital wallet application.

Cash withdrawal terms and conditions

5-1 The Cardholder may be allowed, at the discretion of the Bank, to use the Card for cash withdrawal transactions for amounts determined by the Bank by using the Card at any ATM of the Bank or any other Bank or financial institution through a provider of such service.

5-2 The Bank may issue a personal identification number (PIN) to the Cardholder to use the Card at any ATM that accepts cash withdrawal transactions or any other transactions by the Card. The Cardholder acknowledges the use of the PIN (PIN) to execute any cash withdrawal transactions through any ATM.

5-3 The commissions shown and specified in the interest and commissions table according to the latest updates thereto and available on the Bank's website shall

4-7يوافق العميل حامل البطاقة على قبول الحركات التي تمت عبر الانترنت في حال تم توثيقها باستخدام (OTP) الرقم السري لمرة واحدة و المرسل على الرقم المربوط على البطاقة.

4-8يوافق العميل حامل البطاقة على قبول الحركات التي تمت من خلال تطبيق المحفظة الرقمية Apple Pay.

5- شروط حركات السحب النقدي

5-1يجوز السماح للعميل حامل البطاقة، وفقاً لتقدير البنك ، استخدام البطاقة لحركات السحب النقدي للمبالغ التي يحددها البنك وذلك باستخدام البطاقة في أي جهاز صراف آلي تابع للبنك أو لأي بنك أو مؤسسة مالية أخرى عبر من يزود بمثل هذه الخدمة.

5-2يجوز للبنك إصدار رقم تعريف شخصي (الرقم السري) للعميل البطاقة لاستخدام البطاقة في أي جهاز صراف آلي يقبل حركات السحب النقدي أو أي حركات أخرى بواسطة البطاقة. يقر للعميل حامل البطاقة باستخدام رقم التعريف الشخصي (الرقم السري) لتنفيذ أي حركات سحب نقدي من خلال أي جهاز الصراف الآلي.

5-3تطبق العمولات المبينة والمحددة في جدول الفوائد والعمولات وفقاً لآخر التحديثات عليها والموجودة على الموقع الإلكتروني للبنك، و يطبقه البنك على السحب النقدي والتي يتم احتسابها على أساس يومي على كل سحب نقدي من تاريخ السحب وحتى السداد كامل للمبالغ.

apply, and the Bank shall apply them to cash withdrawals, which are calculated on a daily basis for each cash withdrawal from the date of withdrawal until the full payment of the amounts.

5-4 The Cardholder acknowledges and agrees that the cash withdrawal commission shall be applied to each cash withdrawal transaction and shall be applied to all cash withdrawal transactions. The Bank reserves the right to amend the amount and/or percentage of the cash withdrawal commission from time to time, notifying the Cardholder through the Bank's interest and commission schedule and/or through text messages (SMS) and through any other means of communication, which is updated on the Bank's website.

5-5 The transfer of amounts from the Card balance to the Cardholder's Bank account shall be considered as a cash withdrawal and a cash withdrawal commission shall be charged thereon.

6- Payment Terms

6-1 The Cardholder agrees to pay the Bank a non-refundable commission as determined by the Bank in accordance with the instructions issued by the Central Bank of Jordan in this regard, for example, without specifying the card issuance commissions and/or card renewal commissions and/or subsidiary and/or replacement card commissions and/or any other commissions determined by the Bank from time to time.

6-2 The Bank shall deduct all amounts related to card transactions and/or commissions, and/or cash withdrawal commission and/or late payment commission and/or any other amounts arising from and **due for payment under**

5-4 يقر العميل حامل البطاقة ويوافق على أنه يتم تطبيق عمولة السحب النقدي على كل حركة سحب نقدي ويجب تطبيقها على جميع حركات السحب النقدي. يحتفظ البنك بحق تعديل مبلغ و/أو ونسبة عمولة السحب النقدي من وقت لآخر مع أشعار العميل حامل البطاقة بذلك من خلال جدول الفوائد والعمولات الخاص بالبنك و/أو من خلال الرسائل النصية (SMS) و من خلال أي وسيلة اتصال أخرى و الذي يتم تحديثه على الموقع الإلكتروني للبنك.

5-5 تعتبر حركات تحويل مبالغ من رصيد البطاقة الى حساب العميل حامل البطاقة البنكي كسحب نقدي و يتم قرض عمولة سحب نقدي عليها.

6- شروط الدفع

6-1 يوافق العميل حامل البطاقة على أن يدفع للبنك عمولة غير قابلة للاسترداد حسبما يحددها البنك بحسب التعليمات الصادرة من البنك المركزي الاردني بهذا الخصوص، على سبيل المثال ودون تحديد عمولات إصدار البطاقة و/أو عمولات تجديد البطاقة و/أو عمولات البطاقة التابعة و/أو البديلة و/أو أية عمولات أخرى يحددها البنك من وقت لآخر.

6-2 يقوم البنك بخصم كافة المبالغ الخاصة لحركات البطاقة و/أو العمولات، و/أو عمولة السحب النقدي و/أو عمولة التأخر عن السداد و/أو أية مبالغ أخرى تنشأ عن وتستحق الدفع بموجب هذه الشروط والأحكام من حساب العميل حامل البطاقة.

6-3 يعتبر العميل حامل البطاقة الرئيسية ملزماً بدفع أية مبالغ مخصومة من البطاقة التابعة ويكون مسؤولاً بالتضامن والتكافل مع العميل

these terms and conditions from the account of the Cardholder Customer.

6-3 The primary Cardholder shall be obligated to pay any amounts deducted from the supplementary card and shall be jointly and severally liable with the supplementary Cardholder for any transaction made using the card in relation to the supplementary card and/or the amount deducted from the supplementary card.

6-4 The Cardholder agrees to pay the Bank the full payment due on the card account in addition to any cash withdrawal commission and/or card over-limit commission and/or any other commissions due under these terms and conditions. If the Cardholder chooses not to pay the full current balance, in this case, the Cardholder shall pay on or before the payment due date determined by the Bank the agreed percentage or the minimum amount specified in the statement of account, whichever is higher and the commissions shall become applicable.

6-5 The Cardholder agrees and acknowledges that in the event of his failure to pay the minimum payment in full by the payment due date, the Bank reserves the right to impose late payment commissions as determined by the Bank in accordance with the instructions issued by the Central Bank of Jordan from time to time on the card account.

6-6 Payments in excess of the minimum payment shown on the statement will not exempt the Cardholder from the next due minimum payment. Payment of the minimum payment due will not exempt the Cardholder from the imposition of commissions on his Card Account.

حامل البطاقة التابعة عن أي حركة تتم باستخدام البطاقة فيما يتعلق بالبطاقة التابعة و/أو المبلغ المخصص من البطاقة التابعة.

4-6 يوافق العميل حامل البطاقة على أن يدفع للبنك كامل الدفعة المستحقة على حساب البطاقة بالإضافة إلى أية عمولة سحب نقدي و/أو عمولة تجاوز سقف البطاقة و/أو أية عمولات أخرى مستحقة بموجب هذه الشروط والأحكام. إذا اختار العميل حامل البطاقة عدم سداد كامل الرصيد الحالي، في هذه الحالة، على العميل حامل البطاقة أن يدفع في أو قبل تاريخ استحقاق الدفعة الذي يحدده البنك سداد النسبة المتفق عليها أو المبلغ المحدد كحد أدنى في كشف الحساب، أيهما أعلى وستصبح العمولات قابلة للتطبيق.

5-6 يوافق العميل حامل البطاقة ويقرّ بأنه في حالة عجزه عن سداد الحد الأدنى للدفعة كاملاً بحلول تاريخ استحقاق الدفعة، يحتفظ البنك بحق فرض عمولات التأخر في السداد كما يحددها البنك وفق تعليمات الصادرة من البنك المركزي الأردني من وقت لآخر على حساب البطاقة.

6-6 الدفعات التي تزيد عن الحد الأدنى للدفعة والتي تظهر في كشف الحساب لن تعفي العميل حامل البطاقة من الحد الأدنى للدفعة المستحقة التالية. إن دفع الحد الأدنى من الدفعة المستحقة لن يعفي العميل حامل البطاقة من فرض عمولات على حساب بطاقته.

7-6 دون الإجحاف بحقوق البنك بموجب هذه الشروط والأحكام، إذا عجز العميل حامل البطاقة عن سداد الحد الأدنى المستحق في تاريخ استحقاق الدفعة وبقي ذلك غير مسدداً حتى تاريخ كشف الحساب التالي، قد يسمح البنك بإضافة المبلغ غير المدفوع لكشف الحساب التالي إضافة إلى أية فوائد و/أو عمولات أخرى.

8-6 يجب أن لا يمنع قبول البنك للدفعات المتأخرة أو الدفعات الجزئية للرصيد الحالي نقداً أو حوالات وضعت على أنها تشكل دفعة كاملة أو أي تنازل للبنك أو مهلة منحت للعميل حامل البطاقة من تنفيذ أي من حقوقه بموجب الشروط والأحكام لتحصيل الرصيد الحالي على البطاقة أو أي مبلغ مستحق بموجب هذه الشروط والأحكام ولا أن يؤدي هذا القبول على منع البنك من تنفيذ أي من حقوقه بموجب هذه الشروط والأحكام لتحصيل المبالغ المستحقة على العميل حامل

6-7 Without prejudice to the Bank's rights under these Terms and Conditions, if the Cardholder fails to pay the minimum payment due on the payment due date and remains unpaid until the date of the next statement, then the Bank may allow the unpaid amount to be added to the next statement in addition to any other interests and/or commissions.

6-8 The Bank's acceptance of late payments or partial payments of the current balance in cash or transfers stated as constituting a full payment or any waiver or grace period granted to the Cardholder Customer shall not prevent the Bank from exercising any of its rights under the Terms and Conditions to collect the current balance on the Card or any amount due under these Terms and Conditions nor shall such acceptance prevent the Bank from exercising any of its rights under these Terms and Conditions to collect the amounts due from the Cardholder Customer, nor shall it constitute an agreement to amend these Terms and Conditions in any way.

6-9 The Cardholder Customer agrees that, if any amounts become due from the Cardholder Customer to the Bank at any time under the Card Account, the current balance on the Card Account will become due and payable immediately.

6-10 The priority of the monthly payment made by the Cardholder Customer shall be in the following order:

- Interest and commissions
- Balance transfer/installments on any transaction within the Installment As You Like program
- Purchase transactions
- Cash withdrawal transactions

6-11 The Cardholder agrees to make all payments in the Card Currency of the Card

البطاقة ولا على أنها موافقة لتعديل هذه الشروط والأحكام بأي شكل كان.

6-9 يوافق العميل حامل البطاقة أنه إذا كانت هنالك أية مبالغ سوف تصبح مستحقة من العميل حامل البطاقة للبنك في أي وقت بموجب حساب البطاقة، فإن الرصيد الحالي على حساب البطاقة سوف يصبح مستحقاً و واجب الدفع فوراً.

6-10 تكون أولوية الدفعة الشهرية التي يقوم بها العميل حامل البطاقة حسب الترتيب التالي:

- الفوائد و العمولات
- تحويل الرصيد/الأقساط على أي معاملة ضمن برنامج قسط على كيفك
- حركات المشتريات
- حركات السحب النقدي

6-11 يوافق العميل حامل البطاقة على إجراء كافة الدفعات بعملة البطاقة الخاصة بحساب البطاقة. إذا تم إجراء أي دفعة بأي عملة أخرى يحتفظ البنك بحق تحويل تلك العملة إلى الدينار الأردني أو عملة البطاقة حسب سعر الصرف السائد في البنك في تاريخ إرسال الدفعة وإلى حساب البطاقة. أي دفعة يتم إجراؤها لعملة البطاقة سوف يتم إيداعها في حساب البطاقة فقط في التاريخ الذي يستلم فيه البنك الأموال المطلوبة في سجلاته، وعند استلام مبلغ سداد الدفعة بأي عملة أخرى يتم تحويل المبلغ لعملة الدينار الأردني و من ثم يتم إيداع تلك الدفعة في حساب سداد البطاقة.

6-12 دون الإجحاف بحقوق البنك بموجب هذه الشروط والأحكام، يستمر فرض الدفعات و/أو العمولات و/أو عمولات التأخر عن السداد على أي مبالغ والتي تبقى مستحقة وغير مدفوعة بعد ممارسة أي من هذه الحقوق. إذا تحصل البنك على حكم بأن يتم دفع أي مبلغ للبنك، تبقى هذه الدفعات والعمولات مستحقة الدفع مع ذلك المبلغ من تاريخ ذلك الحكم وحتى تاريخ السداد الكامل.

6-13 إذا قام العميل حامل البطاقة بتنفيذ أي دفعة عبر الإيداع النقدي في أي جهاز صراف آلي ، لن يكون البنك مسؤولاً عن أية خسارة أو تأخير بسبب استخدام جهاز الصراف الآلي. يجب أن يمثل أي

Account. If any payment is made in any other currency, the Bank reserves the right to convert that currency into Jordanian Dinars or the Card Currency according to the prevailing exchange rate at the Bank on the date the payment is sent and to the Card Account. Any payment made in the Card Currency will be deposited into the Card Account only on the date the Bank receives the required funds in its records, and upon receipt of the payment amount in any other currency, the amount will be converted into Jordanian Dinars and then that payment will be deposited into the Card Payment Account.

6-12 Without prejudice to the Bank's rights under these Terms and Conditions, any amounts which remain due and unpaid after the exercise of any such rights shall continue to be subject to payment and/or late payment charges. If the Bank obtains a judgment that any amount shall be paid to the Bank, such payments and charges shall remain due and payable with that amount from the date of such judgment until the date of full payment.

6-13 If the Cardholder Customer makes any payment by depositing cash at any ATM, the Bank shall not be liable for any loss or delay due to the use of the ATM. Any statement issued upon making such deposit shall represent what the Cardholder Customer claims to have deposited and the Bank shall not be bound by any form of its accuracy.

6-14 If the Cardholder chooses to pay the amounts on the Card by direct debit from his/her account with the Bank, the minimum percentage or the due payment as specified by the Cardholder when applying for the Card or as subsequently specified by the Cardholder to the Bank

كشف يصدر عند إجراء هذا الإيداع ما يزعم العميل حامل البطاقة أنه قام بإيداعه ولا يكون البنك بأي شكل ملزماً بصحته.

14-6 إذا اختار العميل حامل البطاقة سداد المبالغ على البطاقة بالخصم المباشر من حسابه لدى البنك، يتم خصم نسبة الحد الأدنى أو الدفعة المستحقة كما حددها العميل حامل البطاقة عند التقديم للبطاقة أو كما تم تحديدها في وقت لاحق من قبل العميل حامل البطاقة للبنك والمقدمة كتابةً أو من خلال التعليمات المقدمة عبر مركز الاتصال. في تاريخ استحقاق القسط. إذا لم يكون بحساب العميل حامل البطاقة رصيد كافي في الوقت الذي يتم فيه إجراء الخصم المباشر (القيد الآلي)، يتقيد على حساب البطاقة عمولة تأخر بالسداد. كما يخول العميل حامل البطاقة البنك بأجراء التقاص بين حساباته لتغطية مبلغ الرصيد الغير المدفوع.

15-6 يتم اعتبار أنه قد تم استلام أية دفعة يتم تنفيذها من خلال الخدمة المصرفية عبر الانترنت أو أي خدمة تحويل مصرفية أخرى بواسطة البنك فقط بعد مقاصة العائدات المدفوعة للبنك من قبل البنك المحول. لن يكون البنك مسؤولاً عن أية عمولات يفرضها البنك على العميل حامل البطاقة المحول في تنفيذ هذه الدفعة للبنك.

16-6 يجب أن لا يفسر عدم و/أو تأخر استلام كشف الحساب بواسطة العميل حامل البطاقة على أنه سبب كافي لعدم دفع إجمالي الدفعة المستحقة على البطاقة أو جزءاً منها أو الحد الأدنى من الدفعة المستحقة.

17-6 لا يسمح للعميل حامل البطاقة بتحويل أموال من بطاقة واحدة لسداد مستحقات بطاقة أخرى حتى لو كانت هذه الأموال متوفرة كرصيد ائتماني في حساب البطاقة.

18-6 يجوز للبنك وفي أي وقت تعديل سعر وطريقة احتساب العمولات و/أو عمولات التجديد السنوية و/أو أي عمولات أخرى بحيث يتم إشعار العميل حامل البطاقة من خلال الرسائل النصية (SMS) و وسائل الاتصال المتاحة عليها.

and submitted in writing or through instructions provided through the Call Center will be deducted on the installment due date. If the Cardholder does not have sufficient balance in the Cardholder's account at the time the direct debit (automatic entry) is made, a late payment fee will be charged to the Cardholder's account. **The Cardholder also authorizes the Bank to set off between his accounts to cover the unpaid balance.**

6-15 Any payment made through the Internet Banking Service or any other Bank transfer service shall be deemed to have been received by the Bank only after the proceeds paid to the Bank have been cleared by the transferring Bank. The Bank shall not be liable for any commissions imposed by the Bank on the transferring Cardholder in executing such payment to the Bank.

6-16 Failure and/or delay in receipt of the statement of account by the Cardholder shall not be construed as sufficient reason for failure to pay the total payment due on the Card or part thereof or the minimum payment due.

6-17 The Cardholder shall not be permitted to transfer funds from one Card to pay the dues of another Card even if such funds are available as a credit balance in the Card Account.

6-18 The Bank may, at any time, amend the price and method of calculating commissions, annual renewal commissions, and/or any other commissions, so that the Cardholder Customer will be notified through text messages (SMS) and available means of communication.

6-19 The Cardholder Customer will be notified through text messages (SMS) and

19-6 يتم إشعار العميل حامل البطاقة من خلال الرسائل النصية (SMS) و وسائل الاتصال بمدة لا تقل عن شهر من تاريخ التجديد"

20-6 يحق للبنك التعامل مع ما يلي كدليل على وجود ديون تترتب على العميل حامل البطاقة ليتم تقييدها وفقا لذلك على حساب البطاقة:

أ. أي فواتير تم تسديدها و/أو الحركات الشرائية، الحركات المعكوسة، حركات السحب النقدي و/أو غيرها من حركات تمت على البطاقة والمستكملة كما ينبغي بغض النظر عما إذا تمت الحركات بواسطة العميل حامل البطاقة نفسه و/أو شخص مفوض من قبل صاحب البطاقة.

ب. وثائق البنك الخاصة بالسحب النقدي أو أية حركات أخرى تُنفذ عن طريق استخدام البطاقة بما يتضمن ولا يقتصر على العمليات التي تجرى عبر الإنترنت.

21-6 يوافق حامل البطاقة صراحة وفقا لهذا على أنه إذا استحققت أية مبالغ على حامل البطاقة لصالح البنك في أي وقت تحت حساب البطاقة أو إذا كان حامل البطاقة مسؤولا للبنك عن أي حساب مصرفي أو أي حساب آخر، حالي أو غيره، بأي شكل من الأشكال، أو إذا حصل تقصير من جانب حامل البطاقة فيما يتعلق بتلك الحسابات أو بأية تسهيلات مصرفية أخرى أو بالقروض التي يمنحها البنك لحامل البطاقة، فعندها وفي مثل هذه الحالة يصبح الرصيد الحالي المتواجد في حساب حامل البطاقة وبشكل مباشر قابلا للدفع ومستحقا وتصبح أحكام القسم 13 من القانون واجبة التطبيق.

22-6 في حال عجز العميل عن السداد، فيجب على البنك عدم فرض أي عمولات، بعد مضي ستة شهور من تاريخ التوقف عن الدفع 23-6 إذا كان العميل حامل البطاقة يحمل بطاقات أخرى صادرة عن البنك، وتم إلغاء أي من هذه البطاقات لأي سبب من الأسباب، يجوز للبنك وفقا لتقديره، جمع أو دمج حساب البطاقة الملغاة، مع حساب البطاقات الأخرى، والقيام بذلك حتى وإن لم تكن الأرصدة في هذه الحسابات بالعملة نفسها، وبهذا يفوض العميل حامل البطاقة البنك معادلة أي جمع أو دمج من هذا القبيل، والتي تحدد

available Within a period of not less than one month from the date of renewal.

من قبل البنك. ويجب أن يبين كشف حساب البطاقة الائتمانية المرسل إلى العميل حامل البطاقة الرئيسي بعد ذلك تفاصيل إجمالي

الدفعة المستحقة من حساب البطاقة الموحد.

6-20 The Bank has the right to treat the following as evidence of the existence of debts owed by the Cardholder Customer to be disclosed accordingly on the Card Account:

A. Any bills that have been paid and/or purchase transactions reversed transactions, cash withdrawal transactions and/or other transactions made on the Card and completed properly regardless of whether the transactions were made by the Cardholder Customer himself and/or a person authorized by the Cardholder.

B. The Bank's documents for cash withdrawals or any other transactions executed through the use of the Card, including but not limited to transactions conducted over the Internet.

6-21 The Cardholder hereby expressly agrees that if any amounts are due from the Cardholder to the Bank at any time under the Card Account or if the Cardholder is liable to the Bank for any Bank account or any other account, current or otherwise, in any manner, or if there is a default on the part of the Cardholder in relation to such accounts, any other Banking facilities or loans granted by the Bank to the Cardholder, then, and in such event, the current balance in the Cardholder's Account shall immediately become payable and due while the provisions of Section 13 of the Law shall apply.

6-22 If the customer is unable to pay, the bank must not impose any commissions after six months from the date of stopping payment.

6-23 If the Cardholder is a holder of other cards issued by the Bank and any of these cards will be cancelled for any reason, then the Bank may, at its discretion, combine or merge the cancelled Card Account with the other Card Account, and do so even if the balances in such accounts are not in the same currency for which the **Cardholder hereby authorizes the Bank to offset any such combination or merger**, as determined by the Bank. The credit card statement sent to the primary Cardholder shall then show details of the total payment due from the consolidated Card Account.

7- Issuance of a subsidiary card and the responsibility of the Cardholder Customer

7 إصدار بطاقة تابعة ومسؤولية العميل حامل البطاقة

7-1 The Bank may issue a subsidiary card to a person who the primary Cardholder requests to issue a card for and the Bank agrees to the same when the issuance of the subsidiary card shall be subject to the terms and conditions that the Bank deems necessary.

1-7 يجوز للبنك إصدار بطاقة تابعة لشخص يطلب العميل حامل البطاقة الرئيسية إصدار بطاقة له ويوافق عليه البنك، و يخضع إصدار البطاقة التابعة للشروط والأحكام التي يراها البنك ضرورية.

7-2 All terms and conditions applicable to the primary Cardholder must apply to the subsidiary Cardholder. Each subsidiary Cardholder shall be jointly and severally liable with the primary Cardholder for the current balance and all transactions made using the card.

2-7 يجب أن تطبق كافة الشروط والأحكام المطبقة على العميل حامل البطاقة الرئيسية على العميل حامل بطاقة تابعة ملزما بالتكافل والتضامن مع العميل حامل البطاقة الرئيسية عن الرصيد الحالي وكافة الحركات التي يتم إنشاؤها باستخدام البطاقة.

7-3 The Bank may initiate legal proceedings under this clause against the primary Cardholder.

3-7 يجوز للبنك البدء في إجراءات قانونية بموجب هذا البند ضد العميل حامل البطاقة الرئيسية.

7-4 The credit limit allocated to the primary Cardholder also includes the credit limit of the subsidiary Cardholder for which the primary Cardholder must not allow the current balance to exceed the aforementioned credit limit.

4-7 إن السقف الائتماني المخصص للعميل حامل البطاقة الرئيسية يشمل أيضا السقف الائتماني للعميل حامل البطاقة التابعة، ويجب على العميل حامل البطاقة الرئيسية عدم السماح بتجاوز الرصيد الحالي لحد الائتمانية المذكور.

5-7 تعتمد صلاحية البطاقة التابعة على صلاحية البطاقة الرئيسية.
6-7 إضافة لما ورد في هذا البند وكتعهد مستقل، يكون العميل حامل البطاقة الرئيسية مسؤولا بشكل تام أمام البنك عن كافة النفقات والالتزامات الأخرى التي يتحملها العميل حامل البطاقة الرئيسية و

7-5 The validity of the subsidiary card depends on the validity of the primary card.

العميل حامل البطاقة التابعة بغض النظر عن أي عجز قانوني أو انعدام الأهلية القانونية للعميل البطاقة التابعة.

7-6 In addition to what is stated in this clause and as an independent undertaking, the primary Cardholder shall be fully liable towards the Bank for all expenses and other obligations incurred by the primary Cardholder and the subsidiary Cardholder regardless of any legal disability or lack of legal capacity of the subsidiary Cardholder.

8- Lost card/PIN

8 فقدان البطاقة / رقم التعريف الشخصي (الرقم السري)

8-1 The Cardholder shall bear full liability towards the Bank for all Card transactions using the Personal Identification Number (PIN) whether made with or without the Cardholder's knowledge.

8-1 يتحمل العميل حامل البطاقة المسؤولية الكاملة تجاه البنك عن جميع حركات البطاقة باستعمال رقم التعريف الشخصي (الرقم السري) سواء أن تمت بعلم العميل حامل البطاقة أو دون علمه.

8-2 The Cardholder shall exercise reasonable care to prevent the loss or theft of the Card and shall also ensure that the Personal Identification Number (PIN) is not discovered by anyone (including, but without limitation, family members, relatives and/or employees) and shall not disclose the Personal Identification Number (PIN) to anyone.

8-2 يتعين على العميل حامل البطاقة توخي الحذر المعقول لمنع فقدان أو سرقة البطاقة كما عليه أيضا التأكد من عدم اكتشاف رقم التعريف الشخصي (الرقم السري) بواسطة أي شخص (بما في ذلك ودون تحديد أفراد العائلة و/أو الأقرباء و/أو الموظفين) وألا يفصح عن رقم التعريف الشخصي (الرقم السري) لأي شخص.

8-3 The Card shall be immediately suspended in the event of the loss or theft of the Credit Card or in the event of the disclosure of the Personal Identification Number (PIN) to anyone after notifying the Bank using the phone numbers specified by the Bank from time to time of the loss, theft or disclosure mentioned immediately, stating the details in addition to stating the details of the Card numbers. In the event of theft or loss, the Customer shall notify the police in the country in which the loss or theft occurred while the Customer shall be exempted from any responsibility for any

8-3 سيتم إيقاف البطاقة فوراً في حالة فقدان البطاقة الائتمانية أو سرقتها أو في حالة الإفصاح عن رقم التعريف الشخصي (الرقم السري) لأي شخص بعد إبلاغ البنك عبر استخدام أرقام الهاتف التي يحددها البنك من وقت لآخر عن فقدان أو السرقة أو الإفصاح المذكور فوراً مع ذكر التفاصيل بالإضافة إلى ذكر تفاصيل أرقام البطاقة. وفي حالة السرقة أو فقدان يتوجب على العميل إبلاغ الشرطة في البلد الذي حدث فيها فقدان أو السرقة واعفاء العميل من أي مسؤولية عن أية حركات تتم بعد لحظة الإبلاغ.

8-4 يبقى العميل حامل البطاقة مسؤولاً بالكامل عن سداد أي خصم يحدث من حساب البطاقة والذي ينشأ من أية حركات تمت باستخدام البطاقة أو بضائع أو خدمات يوردها التجار أو سحب نقدي عبر جهاز الصراف الآلي تم تنفيذها باستخدام البطاقة بواسطة أي شخص سواء أن كان بعلم العميل حامل البطاقة أو

transactions made after the moment of reporting.

8-4 The Cardholder shall remain fully responsible for paying any deduction from the Card Account arising from any transactions made using the Card, goods or services supplied by merchants or cash withdrawals via an ATM executed using the Card by any person, whether with or without the Cardholder's knowledge, and regardless of whether or not he/she was authorized by the Cardholder. Yet, the Cardholder shall be obligated to bear any resulting other claims as applicable through Visa International instructions.

8-5 The Bank may issue a replacement card for any lost or stolen Card subject to the terms and conditions approved by the Bank and as the Bank may deem appropriate as well as at the commission determined by the Bank based on the instructions issued by the Central Bank of Jordan.

8-6 In the event that the lost or stolen Card is recovered by the Cardholder, then he/she must not use the same but shall destroy it immediately. The Cardholder will not be able to use the Personal Identification Number (PIN) after reporting it to the Bank.

9- Exemptions and exceptions

9-1 The Bank shall not be liable for any loss or damage, however caused or suffered by the Cardholder due to the refusal of the Bank, the Merchant, any other Bank or financial institution, ATM or any other party to process a transaction with the Card or to accept the Card, its number or the Personal Identification Number (PIN) within the Credit Card limit.

دون علمه بغض النظر عما إذا كان مفوضاً من قبل العميل حامل البطاقة أم لا، و يلتزم العميل حامل البطاقة بتحمل ما يترتب على ذلك من مطالبات أخرى كما هو معمول به من خلال تعليمات فيزا الدولية.

8-5 يجوز للبنك إصدار بطاقة بديلة عن أي بطاقة فقدت أو تمت سرقتها مع مراعاة الشروط والأحكام التي يقر بها البنك وحسب ما قد يعتبره البنك مناسباً و بالعمولة التي يحددها البنك بناءً على التعليمات الصادرة من البنك المركزي الأردني.

8-6 في حالة استعادة البطاقة المفقودة أو المسروقة بواسطة العميل حامل البطاقة، يجب عليه عدم استخدامها و أتلافها فوراً. لن يتمكن العميل حامل البطاقة من استخدام رقم التعريف الشخصي (الرقم السري) بعد إبلاغ البنك عنه.

9 الإعفاءات والاستثناءات

9-1 لن يكون البنك مسؤولاً عن أية خسارة أو ضرر كيفما حدث أو عانى منه العميل حامل البطاقة بسبب رفض البنك أو التاجر أو أي بنك أو مؤسسة مالية أخرى أو جهاز صراف آلي أو أي جهة أخرى إجراء حركة بالبطاقة أو رفض قبول البطاقة أو رقمها أو رقم التعريف الشخصي (الرقم السري) ضمن سقف البطاقة الائتمانية.

9-2 لن يكون البنك مسؤولاً عن رفض أي تاجر في اعتماد أو قبول البطاقة لأي سبب كان.

9-2 The Bank shall not be liable for any Merchant's refusal to credit or accept the Card for any reason whatsoever.

9-3 The Bank shall not be liable for any defect or fault in the goods or services provided to the Cardholder by any Merchant.

9-4 In the event of any dispute between the Cardholder and any Merchant, Bank, Financial Institution or any other person, the Cardholder's liability to the Bank shall not be affected in any way by such disputes, any claim or right of set-off that the Cardholder may have against such Merchant, Bank, Financial Institution or any other person.

9-5 The Bank shall not be liable in any way to the Cardholder Customer for any loss or damage of any nature whatsoever resulting or arising from any stoppage, malfunction or failure of any ATM, outlet, communication system, facilities, data processing system, any industrial dispute or otherwise, or anything or cause whether beyond the control of the Bank or otherwise.

9-6 The Bank shall not be liable for any disputes notified to the Bank by the Cardholder Customer after the lapse of (120) days from the date of the relevant disputed transaction according to the instructions of Visa International.

10- Disclosure of information

10-1 The Cardholder irrevocably authorizes and allows the Bank to disclose and provide such information as the Bank deems appropriate relating to the Cardholder and his/her affairs including, but without limitation, these Terms and Conditions to the Bank's partners, branches, assignees, attorneys, the Cardholder's employer, any credit

9-3 لن يكون البنك مسؤولاً عن أي خلل أو عيب في البضائع أو الخدمات المقدمة للعميل حامل البطاقة من قبل أي تاجر.

9-4 في حالة وجود أي نزاع بين العميل حامل البطاقة وأي تاجر أو بنك أو مؤسسة مالية أو أي شخص آخر، فإن مسؤولية العميل حامل البطاقة أمام البنك لن تتأثر بأي شكل من الأشكال بمثل هذه النزاعات أو أية مطالبة أو حق مقاصة قد يكون للعميل حامل البطاقة ضد ذلك التاجر أو البنك أو المؤسسة المالية أو أي شخص آخر.

9-5 لن يكون البنك مسؤولاً بأي شكل من الأشكال أمام العميل حامل البطاقة عن أية خسارة أو ضرر أيا كانت طبيعته يعود إلى أو ينشأ عن أي توقف أو خلل أو عطل بأي من أجهزة الصراف الآلي أو منفذ أو نظام الاتصال أو التسهيلات أو نظام معالجة البيانات أو أي نزاع صناعي أو خلافه أو أي شيء أو سبب سواء كان ذلك خارجاً عن سيطرة البنك أو خلافه.

9-6 لن يكون البنك مسؤولاً عن أية نزاعات يخطر بها البنك بواسطة العميل حامل البطاقة بعد مرور (120) يوماً من تاريخ الحركة المعترض عليها ذات الصلة بحسب تعليمات شركة فيزا الدولية.

10 الإفصاح عن المعلومات

10-1 يفوض العميل حامل البطاقة البنك بشكل غير قابل للإلغاء ويسمح للبنك بالإفصاح عن وتزويد المعلومات التي يراها البنك مناسبة المتعلقة بالعميل حامل البطاقة وشؤونه والتي تشمل دون تحديد هذه الشروط والأحكام، لشركاء البنك أو فروع أو المتنازل لهم أو وكلائه أو صاحب العمل الذي يعمل لديه العميل حامل البطاقة أو أي شركة من شركات

information company for example (CRIF) or any other party including the disclosure of the Cardholder's last known address or the Card numbers for a new, renewed or replacement Card to merchants and other relevant persons. Yet, the Bank may verify the Cardholder's credit standing at any time when the Bank deems it necessary and without referring to the Cardholder.

المعلومات الائتمانية على سبيل المثال (CRIF) أو أي طرف آخر، ويشمل ذلك الإفصاح عن آخر عنوان معروف للعميل حامل البطاقة أو الإفصاح عن أرقام البطاقة بالنسبة للبطاقة الجديدة أو التي تم تجديدها أو البديلة للتجار والأشخاص الآخرين ذوي الصلة. يجوز للبنك التحقق من الوضع الائتماني للعميل حامل البطاقة في أي وقت عندما يرى البنك ضرورة ذلك ودون الرجوع إلى العميل حامل البطاقة.

11- Compensation

11 التعويض

11-1 The Cardholder Customer undertakes and agrees to indemnify the Bank against any loss, damage, fees or expenses, whether legal or otherwise, that the Bank may incur due to these Terms and Conditions or to any breach thereof or to enforce the Bank's rights as stipulated in these Terms and Conditions for which all costs or expenses may be deducted from the Card Account and shall be paid by the Cardholder.

11-1 يتعهد العميل حامل البطاقة ويوافق على تعويض البنك ضد أية خسارة أو ضرر أو أتعاب أو نفقات سواء كانت قانونية أو خلافه قد يتكبدها البنك بسبب هذه الشروط والأحكام أو أي إخلال بها أو لإنفاذ حقوق البنك كما هو منصوص عليه في هذه الشروط والأحكام، ويجوز خصم جميع التكاليف أو المصروفات من حساب البطاقة ويتوجب على العميل حامل البطاقة دفعها.

11-2 The Cardholder undertakes to pay the Bank the amount of any loss or damage that the Bank, its directors, officers or employees may incur due to these Terms and Conditions or any breach thereof by the Cardholder or which arises in any way in connection with the Credit Card Account. Yet, the Bank may deduct such amounts from the Credit Card Account of the Cardholder.

11-2 يتعهد العميل حامل البطاقة بأن يدفع للبنك مبلغ أية خسارة أو ضرر الذي قد يتكبده البنك أو مديره أو مسؤوليه أو موظفيه بسبب هذه الشروط والأحكام أو أي إخلال بها من قبل العميل حامل البطاقة أو الذي ينشأ بأي شكل من الأشكال فيما يتصل بحساب بطاقة الائتمانية. يجوز للبنك خصم تلك المبالغ من حساب بطاقة الائتمانية الخاص بالعميل حامل البطاقة.

12- Notifications

12 الإخطارات

12-1 The responsibility of the Cardholder Customer is solely to ensure that the personal contact information in the Bank's records is updated at all times. The Cardholder Customer must notify the Bank immediately in writing or through the Internet Banking Service of any change in the information he/she has provided to the Bank including, but without limitation,

12-1 تعود المسؤولية على العميل حامل البطاقة وحده في تأكيد تحديث معلومات الاتصال الشخصية في سجلات البنك طوال الوقت. على العميل حامل البطاقة إخطار البنك فوراً وخطياً أو من خلال خدمة الانترنت المصرفي عن أي تغيير يطرأ على المعلومات التي قدمها للبنك، والتي تشمل دون تحديد عمله و/أو عنوانه..الخ، وعليه تقديم الوثائق التي تثبت هذا التغيير.

his/her work and/or address ... etc. Yet, he/she must provide documents evidencing such change.

12-2 Any instructions sent by the Cardholder Customer to the Bank by mail, our approved fax and/or secure messages shall be considered valid and binding on the Cardholder Customer for which the Bank may act in accordance with such instructions and may also use copies of faxes and/or secure messages as evidence before the courts.

12-3 All notices, statements of account, requests or any other communications under these Terms and Conditions (jointly referred to hereinafter as "Communications") may be delivered either personally or by regular mail to the last known address as registered with the Bank to which any communication is sent or to the other addresses of the Cardholder Customer and such communications shall be deemed to have been delivered to the Cardholder Customer on the date of delivery if delivered by hand and on the next business day following the date of deposit in mail if sent by mail.

12-4 The Cardholder Customer's address as stated in the Card Application Form ("Permanent Address") and/or the Account or Banking Service Application, if any, shall be deemed to be the place of residence at which the Cardholder Customer shall receive all notices, summonses and claims in respect of any dispute relating thereto and shall be deemed to have been duly sent to the Cardholder Customer in the event that the Cardholder Customer fails to notify the Bank of any change thereto.

12-5 The Bank shall be committed to send an SMS to the phone number approved by

12-2 أية تعليمات يرسلها العميل حامل البطاقة للبنك عن طريق البريد

و/أو الفاكس المعتمد لدينا و/أو الرسائل الأمانة تعتبر نافذة

وملزمة للعميل حامل البطاقة ويجوز للبنك العمل بموجب تلك

التعليمات كما يجوز له أيضا استخدام صور الفاكس و/أو

الرسائل الأمانة كدليل أمام المحاكم.

12-3 يجوز تسليم كافة الإشعارات أو كشوف الحساب أو طلبات أو

أية مراسلات أخرى بموجب هذه الشروط والأحكام يشار إليها

جميعا فيما يلي (المراسلات) إما شخصيا أو عن طريق البريد

العادي إلى آخر عنوان معروف كما هو مسجل لدى البنك ترسل

عليه أية مراسلات أو إلى العناوين الأخرى للعميل حامل البطاقة

وتعتبر مثل هذه المراسلات قد تم تسليمها للعميل حامل البطاقة

في تاريخ التسليم إذا ما سلمت باليد وفي يوم العمل التالي لتاريخ

إيداعها في البريد إذا أرسلت بالبريد.

12-4 يعتبر عنوان العميل حامل البطاقة الوارد في نموذج طلب

البطاقة ("العنوان الدائم") و/أو طلب الحساب أو الخدمة

المصرفية إن وجد هو مكان الإقامة الذي سيستلم فيه العميل

حامل البطاقة كافة الإخطارات والاستدعاءات والمطالبات فيما

يختص بأي نزاع يتعلق بها ويعتبر إرسالها إلى العميل حامل

البطاقة قد تم حسب الأصول في حالة عدم ابلاغ العميل حامل

البطاقة البنك بأي تغيير يطرأ به.

12-5 يلتزم البنك بارسال رسالة نصية SMS على رقم الهاتف

المعتمد لدى البنك و المسجل على البطاقة لابلأغه بحركات

السحب أو الصرف أو الشراء التي تتم على البطاقة.

the Bank and registered on the Card to inform him/her of any withdrawal, exchange or purchase transactions made on the Card.

13- Cancel/Close Card

13 الغاء/أغلاق البطاقة

13-1 The Cardholder may at any time notify the Bank of his/her intention to close the Card Account and terminate the use of all Cards, provided that it is not less than 30 days from the Card renewal period, by sending a written notice and returning the Cards to the Bank. The Card Account shall be closed only after the Bank receives all Cards and destroys them as well as after full payment of all obligations and commissions on the Card Account including, but not limited to, transactions that have been made but have not yet been recorded on the Card Account.

13-1 يجوز للعميل حامل البطاقة في أي وقت إخطار البنك بنيته في إغلاق حساب البطاقة وإنهاء استخدام جميع البطاقات على شرط بأن لا تقل 30 يوم من فترة تجديد البطاقة وذلك بتوجيه إشعار خطي وإعادة البطاقات إلى البنك ويتم إغلاق حساب البطاقة فقط بعد استلام البنك لجميع البطاقات و أتلأفها وبعد السداد التام لكافة الالتزامات و العمولات على حساب البطاقة بما يتضمن ولا يقتصر على الحركات التي أجريت ولم تسجل بعد على حساب البطاقة.

13-2 The Bank may, at any time, request the return of all or any of the Cards and terminate their use by sending prior notice to the Cardholder. The Cardholder shall, upon request, return the Card (s), destroy them and pay all special dues, obligations and commissions to the Bank.

13-2 يجوز للبنك في أي وقت طلب إعادة كافة وأي من البطاقات وإنهاء استخدامها بتوجيه إخطار مسبق للعميل حامل البطاقة وعلى العميل حامل البطاقة وفور طلب ذلك إعادة البطاقة/البطاقات و أتلأفها وأن يسدد كافة المستحقات الخاصة والالتزامات والعمولات للبنك.

13-3 The Card shall be suspended by the Bank without notice in the event of death, bankruptcy or insolvency or when the whereabouts of the Cardholder becomes unknown due to any reason not attributable to the Bank.

13-3 يتم إيقاف البطاقة من قبل البنك دون إخطار في حالة الوفاة أو الإفلاس أو الإعسار أو عندما يصبح مكان العميل حامل البطاقة غير معروف نتيجة لأي سبب لا يعود للبنك.

13-4 In the event of the Bankruptcy, death or insolvency of the primary Cardholder, the Cardholder (s) and the supplementary Cardholder (s) shall immediately cease using the card (s) and return them directly to the Bank for destruction.

13-4 في حالة إفلاس العميل حامل البطاقة الرئيسية أو وفاته أو إعساره، يتوقف العميل حامل /حامي البطاقة/البطاقات التابعة فوراً عن استخدام البطاقة/البطاقات ويعيدها/يعيدونها مباشرة إلى البنك لأتلأفها.

13-5 The Bank shall not be obligated to refund the annual subscription fee or any part thereof in the event of cancellation or

13-5 لن يكون البنك ملزماً برد عمولة الاشتراك السنوي أو أي جزء منه في حالة الغاء أو إغلاق حساب البطاقة أو استخدام أي أو كافة البطاقات.

13-6 بغض النظر عن الأحكام الخاصة بالدفعات المبينة في المادة (6 - الدفعات) أعلاه فإن كافة المبالغ القائمة على حساب البطاقة و تشمل كافة المبالغ المستحقة على البطاقات التابعة مع المبلغ الذي تم تكبده بسبب استخدام البطاقة ولكن لم يقيد بعد

closure of the card account or use of any or all cards.

13-6 Notwithstanding the provisions for payments set forth in Article (6 - Payments (above), all amounts outstanding on the Card Account, including all amounts due on the subsidiary cards, together with the amount incurred due to the use of the Card but not yet debited on the Card Account, shall become due and payable immediately upon termination of the use of the Card in accordance with these Terms and Conditions.

13-7 Upon termination of the use of the Credit Card, a guarantee shall be kept with the Bank for a period of not less than (30) days after the termination and/or return of the Credit Card, whether it was cancelled by the Bank or the Cardholder Customer.

13-8 Despite the termination of these Terms and Conditions or the cancellation or suspension of the Card, the Cardholder Customer and/or his/her heirs shall be responsible for settling the outstanding balances on the Card and for keeping the Bank indemnified for all costs (including commissions and legal expenses) in addition to the expenses incurred in settling the outstanding balances.

14- Change of card type

14-1 The Cardholder may, at any time, notify the Bank in writing of his/her intention to apply for a change of his/her current Card to another Card provided by the Bank. The Cardholder's request shall be subject to the Bank's approval, payment of any fees incurred for the purpose of making such a transfer and agreement on the terms and conditions that the Bank may require.

على حساب البطاقة تصبح مستحقة الدفع فوراً عند إنهاء استخدام البطاقة تماشياً مع هذه الشروط والأحكام.

13-7 عند إنهاء استخدام البطاقة الائتمانية، يتم الاحتفاظ بضمان لدى البنك لمدة لا تقل عن (30) يوماً بعد الإنهاء و/أو إرجاع البطاقة الائتمانية سواء أن تم إلغاؤها من قبل البنك أو العميل حامل البطاقة.

13-8 على الرغم من إنهاء هذه الشروط والأحكام أو إلغاء أو إيقاف البطاقة، يكون العميل حامل البطاقة و/أو ورثته مسؤولين عن تسوية الأرصدة القائمة في البطاقة وعن إبقاء البنك معوضاً عن كافة التكاليف (بما في ذلك العمولات والنفقات القانونية) والمصروفات المتكبدة في سداد الأرصدة القائمة.

14 تغيير نوع البطاقة

14-1 يجوز للعميل حامل البطاقة في أي وقت إشعار البنك خطياً بعزمه على التقدم لطلب تغيير بطاقته الحالية إلى بطاقة أخرى يقدمها البنك. يخضع طلب العميل حامل البطاقة لموافقة البنك، ودفع أية عمولات مترتبة لغرض إجراء هذا التحويل والاتفاق على الشروط والأحكام التي قد يطلبها البنك.

14-2 إذا وافق البنك على طلب العميل حامل البطاقة بتغيير بطاقته على شرط أن تكون بنفس نوع العملة، يتم تحويل جميع العمولات والمتطلبات الأخرى المتواجدة في حساب البطاقة القائمة إلى حساب

14-2 If the Bank approves the Cardholder's request to change his/her Card provided that it is in the same currency while all fees and other requirements in the existing Card Account shall be transferred to the new Card Account. Yet, it is also understood that if the Bank approves the change, then the Rewards Program or other benefits earned for the existing Card under the Customer Loyalty Program cannot be transferred to a Rewards Program or any other program or benefit for the transferred Card.

15- Foreign Currency Credit Cards

15-1 The cards are available in the following currencies: US Dollar, Euro, British Pound, Canadian Dollar and UAE Dirham.

15-2 The monthly payment is calculated after taking into account all the transactions of the issuing applicant and previous obligations as well as the interest accrued on all obligations and any commissions according to the prescribed percentage and/or the minimum required for them in addition to any unpaid amounts in previous months and amounts used above the prescribed limit for the card are added to the same so that their percentage is 4% and the minimum according to the list of interests and commissions prescribed in the credit card information form.

15-3 The card applicant is committed to paying the monthly payments, interest and commissions resulting from issuing the card and using it according to the percentages prescribed by the Bank provided that the currency of the payment account is the same as the currency of the card that was issued.

15-4 In the event that the Cardholder does not pay the minimum due amount on the

البطاقة الجديدة. ومن المفهوم أيضا أنه إذا كان البنك يوافق على التغيير، فإن برنامج المكافآت أو المنافع الأخرى المكتسبة لصالح البطاقة القائمة بموجب برنامج ولاء العملاء لا يمكن تحويله إلى برنامج مكافآت أو أي برنامج آخر أو منفعة أخرى لصالح البطاقة المحولة.

15 البطاقات الائتمانية بالعملة الأجنبية

15-1 البطاقات متاحة بالعملات التالية: الدولار الأمريكي، اليورو، الجنيه الاسترليني، الدولار الكندي والدرهم الإماراتي.

15-2 تحتسب الدفعة الشهرية بعد الأخذ بعين الاعتبار جميع حركات طالب الإصدار و الإلتزامات المترتبة السابقة و الفوائد المتحققة على جميع الإلتزامات و أية عمولات حسب النسبة المقررة و/أو الحد الأدنى المطلوب لها و تضاف إليها أي مبالغ غير مسددة في الأشهر السابقة و المبالغ المستعملة فوق الحد المقرر للبطاقة بحيث تكون نسبتها 4% و الحد الأدنى بحسب قائمة الفوائد و العمولات المقررة في نموذج معلومات البطاقة الائتمانية.

15-3 يلتزم طالب البطاقة بتسديد الدفعات الشهرية و الفوائد و العمولات نتيجة إصدار البطاقة وإستعمالها حسب النسب المقررة من البنك و شريطة أن تكون عملة حساب السداد هي نفس عملة البطاقة التي تم إصدارها.

15-4 في حال عدم قيام العميل حامل البطاقة بتسديد الحد الأدنى المستحق بتاريخ الإستحقاق فإن أي تأخر في السداد يتم استيفاء عمولة تأخير بحسب قائمة الفوائد و العمولات المقررة في نموذج معلومات البطاقة الائتمانية و المحددة فيه و يتم قيدها على حساب البطاقة و يحق للبنك تعديلها سواء بالزيادة و/أو النقصان و حسب التعليمات الصادرة من البنك المركزي الأردني مع اعلام العميل حامل البطاقة من خلال الرسائل النصية (SMS) و وسائل الاتصال المتاحة.

15-5 تحتسب فائدة على الرصيد اليومي و ترصد بشكل شهري على مجموع التزامات طالب الإصدار حسب النسبة المقررة و التي تبلغ 1% و

due date, any delay in payment will result in a late fee according to the list of interest and fees stipulated in the credit card information form and as specified therein. Yet, they will be debited to the card account and the Bank has the right to amend the same, whether by increasing and/or decreasing, according to the instructions issued by the Central Bank of Jordan together with notifying the Cardholder through text messages (SMS) and available means of communication.

15-5 Interest is charged on the daily balance and is totaled monthly on the total obligations of the issuing applicant according to the prescribed percentage which is 1%. Yet, the Bank has the right to amend this percentage according to the prevailing interest rates whether by increasing and/or decreasing together with notifying the Cardholder Customer through text messages (SMS) and available means of communication.

15-6 A commission is charged on the cash withdrawal transaction specified in the "Commissions and Interests" table on the cash withdrawal amount and in the card currency in addition to a monthly interest of 1% charged on the daily balance starting from the withdrawal date until the full amount is paid regardless of the agreed payment percentage.

15-7 In the event that the Cardholder exceeds the limit granted to him/her for any reason, a commission will be collected for exceeding the limit as stipulated in the list of interests and commissions mentioned in the credit card information form. Yet, the Bank has the right to amend the same, whether by increase or decrease, according to the instructions issued by the Central Bank of Jordan together with notifying the Cardholder

يحق للبنك تعديل هذه النسبة حسب أسعار الفائدة السائدة سواء بالزيادة و/أو النقصان مع إعلام العميل حامل البطاقة من خلال الرسائل النصية (SMS) و وسائل التواصل المتاحة.

15-6 تحتسب عمولة على حركة السحب النقدي و المحددة بجدول "العمولات و الفوائد" على مبلغ السحب النقدي و بعملة البطاقة بالإضافة لفائدة شهرية تبلغ 1% تحتسب على الرصيد اليومي و ذلك ابتداءً من تاريخ السحب و حتى سداد كامل المبلغ و بغض النظر عن نسبة السداد المتفق عليها.

15-7 في حال تجاوز العميل حامل البطاقة للسقف الممنوح له و لأي سبب كان سيتم استيفاء عمولة تجاوز سقف كما هو مقرر في قائمة الفوائد و العمولات المذكورة في نموذج معلومات البطاقة الائتمانية و يحق للبنك تعديلها سواء بالزيادة و/أو النقصان و حسب التعليمات الصادرة من البنك المركزي الأردني مع اعلام العميل حامل البطاقة من خلال الرسائل النصية (SMS) و وسائل التواصل المتاحة.

15-8 يكون استعمال البطاقة قاصراً على حاملها خارج الأردن.
15-9 كشف حساب البطاقة الذي يبين تفاصيل المبالغ المدينة و الدائنة و رصيد حساب البطاقة المستحق للبنك و الناتج عن استخدام البطاقة من قبل حاملها يتم إصداره بعملة البطاقة التي تم منحها.

15-10 إبلاغ العميل عن أي حركة تتم على حسابه سواء كانت دائنة أو مدينة بما في ذلك تقييد العمولات و ذلك لحظة تنفيذها دون تأخير من خلال إرسال رسائل نصية قصيرة (SMS) على رقم هاتف العميل المعتمد لدى البنك

15-11 اذا تم استخدام البطاقة المصدرة بالعملة الاجنبية في بلد بغير عملة البطاقة يتم احتساب عمولة تحويل عملة و المقررة في جدول "الفوائد و العمولات".

through text messages (SMS) and available means of communication.

15-8 The use of the card is limited to its holder outside Jordan.

15-9 The card statement of account, which shows the details of the debit and credit amounts and the card account balance due to the Bank resulting from the use of the card by its holder, shall be issued in the card currency that was granted.

15-10 Informing the customer of any transaction that takes place on his account, whether credit or debit, including the restriction of commissions, immediately upon execution without delay, by sending short text messages (SMS) to the customer's phone number approved by the bank.

15-11 If the card issued in a foreign currency is used in a country other than the card's currency, then a currency conversion commission will be calculated as stipulated in the "Interests and Commissions" table.

16- Insurance

16 التأمين

16-1 The Cardholder acknowledges that the beneficiary of the group insurance policy is the Bank and that the Cardholder or his/her heirs have no right to claim the value of the policy from the Bank or the insurance company. In the event that the insurance company does not pay the value of the policy to the Bank, then the Bank has the right to file lawsuits against the Cardholder, his/her heirs or estate to claim the amount owed by him/her. The Cardholder or his/her heirs have no right to object to the Bank regarding the existence of a group insurance policy.

16-1 يقبل العميل حامل البطاقة أن المستفيد من بوليصة التأمين الجماعي هو البنك و أنه لا يحق للعميل حامل البطاقة أو ورثته مطالبة البنك أو شركه التأمين بقيمه البوليصة، وفي حال عدم قيام شركه التأمين بدفع قيمه البوليصة للبنك، فيحق للبنك أقامه الدعاوي بمواجهه العميل حامل البطاقة أو ورثته أو تركته للمطالبة بالمبلغ المستحق بذمته ولا يحق للعميل حامل البطاقة أو ورثته الاحتجاج بمواجهه البنك بوجود بوليصة تأمين جماعي.

16-2 من المتفق عليه أن بوليصة التأمين من غير الممكن أن تفهم أنها اشتراط لمصلحه الغير/أو للعميل حامل البطاقة بل هي حق حصري للبنك.

16-2 It is agreed that the insurance policy cannot be understood as a condition for the benefit of a third party/or the

16-3 يقبل العميل حامل البطاقة بأن انضمامه و/أو ضمه لبوليصة التأمين الجماعي التي يعقدها البنك لتجنب مخاطر عدم الوفاء بالدين يعتبر

Cardholder, but rather it is an exclusive right of the Bank.

16-3 The Cardholder acknowledges that his/her joining and/or inclusion in the group insurance policy concluded by the Bank to avoid the risks of non-payment of the debt is considered one of the guarantees that the Cardholder has agreed to and/or provided to ensure payment of the full balance of the debt resulting from these terms and conditions for which the insufficiency of this guarantee to pay the full balance of the debt or its non-payment for any reason does not affect the Bank's right to enforce other guarantees, if any, or the Bank's right to refer to the Cardholder, his/her heirs and/or estate to claim the full balance of the debt.

16-4 The Cardholder acknowledges that all information provided by him/her to the Bank for the purposes of including the credit card in the insurance coverage is correct and that he/she has not concealed any information related to his/her health condition as well as having not provided or declared any incorrect information or data and undertakes to provide any information or documents requested by the Bank at any time until the full balance of the card, its interests, commissions and costs are paid and that the Cardholder acknowledges that his/her violation of the provisions of this paragraph will result in the credit limit or his/her balance not being included in the insurance coverage.

16-5 The Bank has the right to insure the life of the Cardholder Customer at the Bank's own expense for an amount not exceeding the granted limit balance provided that the terms and requirements of the insurance company apply to the Cardholder Customer and also provided that the Bank is named as the sole and

أحد الضمانات التي وافق عليها العميل حامل البطاقة و/أو قدمها لضمان الوفاء بكامل رصيد الدين الناتج عن هذه الشروط والأحكام، وأن عدم كفاية هذه الضمانة لسداد كامل رصيد الدين، أو عدم دفعها لأي سبب من الأسباب لا يؤثر في حق البنك في التنفيذ على الضمانات الأخرى إن وجدت، أو حق البنك بالرجوع على العميل حامل البطاقة و/أو ورثته و/أو تركته للمطالبة بكامل رصيد الدين.

16-4 يقر العميل حامل البطاقة بأن جميع المعلومات المقدمة منه للبنك لأغراض شمول البطاقة الائتمانية بالتغطية التأمينية صحيحة، وأنه لم يخفي أي معلومات تتعلق بحالته الصحية ولم يقدم أو يصرح بأي معلومات أو بيانات غير صحيحة، ويتعهد بتقديم أية معلومات أو وثائق يطلبها البنك في أي وقت ولحين سداد كامل رصيد البطاقة وفوائده وعمولاته وكلفه، ويعلم العميل حامل البطاقة أن مخالفته لحكم هذه الفقرة سيترتب عليها عدم شمول السقف الائتماني أو رصيده بالتغطية التأمينية.

16-5 للبنك الحق في التأمين على حياة العميل حامل البطاقة على نفقة البنك الخاصة بقيمة لا تتجاوز رصيد السقف الممنوح شريطة انطباق شروط ومتطلبات شركة التأمين على العميل حامل البطاقة على أن يتم تسمية البنك كمستفيد وحيد وحصري لقيمة التأمين و/أو التعويض الذي تدفعه شركة التأمين وفي حالة عدم انطباق شروط ومتطلبات شركة التأمين على العميل حامل البطاقة يتحمل العميل حامل البطاقة اقساط التأمين كلياً أو جزئياً حسب ما يقرره البنك ويحق للبنك قيد اقساط التأمين على حساب العميل حامل البطاقة.

16-6 في حال قيام البنك بالتأمين على حياة العميل حامل البطاقة يلتزم العميل حامل البطاقة بالتوقيع على جميع الطلبات والمستندات المعتمدة لذلك.

16-7 في حال طلبت شركة التأمين قسطاً إضافياً على العميل حامل البطاقة نتيجة إشراكه ببوليصة التأمين الجماعي وبناءً على المستندات الموقعة من قبله (أقرار حاله الصحي) فإن العميل حامل البطاقة على علم و دراهه تامه بأنه سيؤدي الى زياده الكلف التي سيتحملها على السقف الممنوح للبطاقة على ان يتم اعلام العميل حامل البطاقة/الكفيل خلال مده (7) من خلال الرسائل النصية (SMS) و وسائل التواصل المتاحة.

exclusive beneficiary of the insurance value and/or compensation payable by the insurance company. Yet, and in the event that the terms and requirements of the insurance company do not apply to the Cardholder Customer, then the Cardholder Customer shall bear the insurance premiums in whole or in part as decided by the Bank while the Bank has the right to debit the insurance premiums to the account of the Cardholder Customer.

16-6 In the event that the Bank insures the life of the Cardholder Customer, then the Cardholder Customer shall be obligated to sign all applications and approved documents for that purpose.

16-7 In the event that the insurance company requests an additional premium from the Cardholder Customer as a result of his/her participation in the group insurance policy and based on the documents signed by him/her (health status declaration), then the Cardholder Customer is fully aware that this will lead to an increase in the costs that he/she will bear on the limit granted to the card provided that the Cardholder Customer/guarantor will be notified within a period of (7) via text messages (SMS) and available means of communication.

16-8 In the event that the credit card is not included under the umbrella of group insurance, then the Cardholder Customer acknowledges his/her knowledge and awareness that he/she is not included in the group policy concluded by the Bank to avoid the risks of non-payment of the debt in the event of payment and that the insufficiency of any of the guarantees provided against the credit card limit to pay the full balance of the debt or non-payment for any reason does not affect

16-8 في حال عدم شمول البطاقة الائتمانية تحت مظلة التأمين الجماعي يقر العميل حامل البطاقة بعلمه و درايته بأنه غير مشمول ضمن البوليصه الجماعيه التي يعقدها البنك لتجنب المخاطر عدم الوفاء بالدين في حاله وفاء و أن عدم كفاية اي من الضمانات المقدمه مقابل سقف البطاقة الائتمانية لسداد كامل رصيد الدين، أو عدم دفعها لاي سبب من الأسباب لا يؤثر في حق البنك في التنفيذ على الضمانات الأخرى إن وجدت، أو حق البنك بالرجوع على العميل حامل البطاقة و/أو ورثته و/أو تركته للمطالبة بكامل رصيد الدين.

16-9 توقيع العميل حامل البطاقة والكفيل في حال عدم شمول سقف البطاقة الائتمانية تحت مظلة التأمين الجماعي.

16-10 يتحمل العميل حامل البطاقة نسبة من رسوم التأمين الجماعي و التي تُقيد شهريا على كشف الحساب العائد للبطاقة و كما هو وارد بقائمة الرسوم و العمولات.

the Bank's right to enforce other guarantees, if any, or the Bank's right to refer to the Cardholder Customer, his/her heirs and/or estate to claim the full balance of the debt.

16-9 Signature of the Customer, Cardholder and Guarantor if the credit card limit is not covered under the group insurance umbrella.

16-10 The Cardholder shall bear a percentage of the group insurance fees which shall be debited monthly to the card statement as stated in the list of fees and commissions.

17- General Terms

17 شروط عامة

17-1 The Bank shall not be liable for actions taken in good faith when implementing the instructions of the Cardholder Customer.

17-1 لن يكون البنك مسؤولاً عن التصرفات التي تصدر عنه بحسن نية عند تنفيذ تعليمات العميل حامل البطاقة.

17-2 The Cardholder Customer undertakes to sign any additional documents that the Bank may request from time to time.

17-2 يتعهد العميل حامل البطاقة بتوقيع أية مستندات إضافية قد يطلبها البنك من وقت لآخر.

17-3 All INVESTBANK credit cards are automatically activated with the NFC feature for contactless payment to complete purchase transactions without the need to enter the card's PIN number and the amounts are specified according to the Central Bank of Jordan. Further, the Customer can stop this feature by contacting the Bank or through the iBank Internet Banking service.

17-3 جميع بطاقات INVESTBANK الائتمانية مفعلة تلقائياً بخاصية NFC للدفع اللائتمسي لاتمام العمليات الشرائية دون الحاجة لادخال الرقم السري للبطاقة و تكون المبالغ محددة حسب البنك المركزي الاردني، و يمكن للعميل إيقاف هذه الخاصية وذلك بالتواصل مع البنك أو من خلال خدمة الانترنت المصرفي iBank.

17-4 The Bank has the right to close the credit card without resorting to the court in any of the following two cases:

17-4 يحق للبنك اغلاق البطاقة الائتمانية دون اللجوء للمحكمة في اي من الحالتين التاليتين:

- The Bank discovers that the Customer is listed on any of the blacklists.
- If the Bank finds that any of the documents submitted for the purposes of issuing the credit card are invalid.

- اكتشاف البنك ان العميل مدرج على اي من القوائم المحظور التعامل معها.

- اذا تبين للبنك عدم صحة اي من المستندات المقدمة لغايات اصدار البطاقة الائتمانية.

17-5 في حال اخلال العميل بالالتزامات التعاقدية المترتبة بموجب هذه الشروط والاحكام يحق للبنك انتهاء العلاقة التعاقدية الغاء البطاقة الائتمانية للعميل على ان يتم ارسال رسالة نصية (SMS) و سائل التواصل المتاحة.

17-5 In the event that the Customer breaches the contractual obligations arising under these terms and conditions, then the Bank has the right to terminate the contractual relationship and cancel the Customer's credit card provided that a text message (SMS) is sent and the available means of communication are used.

17-6 Through the Internet Banking Service (iBank), the Customer can obtain the monthly credit card statement showing the installment to be paid (payment), the payment due date, the interest rate/return and the period for objecting to any of the transactions included in the statement together with an explanation of the objection mechanism.

17-7 All INVESTBANKcards are subject to the terms and conditions of any third party services while the Customer is responsible for reading and understanding any third party agreements before adding or using the card through the electronic payment wallets system.

17-8 All commissions associated with and related to these terms of use are non-refundable.

17-9 The Bank has the right at any time to assign all or part of its rights or obligations under these terms and conditions to any other party with notification to the Cardholder Customer.

17-10 The Cardholder Customer authorizes the Bank, at its discretion, to record any instructions and use these recordings as evidence in any court or any other legal proceedings.

17-11 The rights and remedies set forth in this clause are cumulative and not

17-6 من خلال خدمة الانترنت المصرفي (iBank) يتمكن العميل من الحصول على كشف حساب البطاقة الائتمانية الشهري ويبين القسط الواجب سداده (الدفعة) وتاريخ استحقاق الدفعة وسعر الفائدة/ العائد ومهلة الاعتراض على أي من الحركات الواردة في الكشف مع توضيح آلية الاعتراض عليها.

17-7 كافة بطاقات البنك الاستثماري خاضعة لشروط و أحكام أي من خدمات الطرف الثالث، و تقع على عاتق العميل مسؤولية قراءة و فهم أية إتفاقيات طرف ثالث قبل إضافة أو إستخدام البطاقة من خلال نظام محافظ الدفع الالكترونية.

17-8 كافة العمولات المرتبطة بشروط الاستخدام هذه والمتعلقة بها غير قابلة للاسترداد.

17-9 يحق للبنك في أي وقت التنازل عن كافة أو جزء من حقوقه أو التزاماته بموجب هذه الشروط و الأحكام لأي طرف آخر مع إخطار العميل حامل البطاقة.

17-10 يخول العميل حامل البطاقة البنك وفقا لتقديره تسجيل أية تعليمات و استخدام هذه التسجيلات كدليل في أي محكمة أو أية إجراءات قانونية أخرى.

17-11 تعتبر الحقوق و التدابير المبينة في هذا الشرط تراكمية و غير شاملة لأي حقوق أو تدابير ينص عليها القانون تعتبر هذه الشروط والأحكام ملزمة للعميل حامل البطاقة و لا يسمح بالتنازل عن الحقوق و الالتزامات الواردة بها.

17-12 إضافة إلى أي حق آخر قد يكون للبنك بموجب هذه الشروط والأحكام أو بموجب القانون، يجوز للبنك في أي وقت توحيد وضم كافة الحسابات التي يحتفظ بها العميل حامل البطاقة لدى البنك سواء أن كانت فردية أو مشتركة أو مع العميل حامل البطاقة التابعة و مقاصة و تحويل أية مبالغ محتفظ بها في ذلك الحساب للوفاء بأية مبالغ مستحقة للبنك. يجوز للبنك القيام بذلك أينما كانت هذه الحسابات و بأي عملة كانت أو بسعر الصرف السائد.

17-13 يعتبر كل من هذه الشروط و الأحكام منفصلا و متميزا عن باقي الشروط و الأحكام و إذا أصبح أحدها في أي وقت من الأوقات لاغيا أو غير قانوني أو غير قابل للتنفيذ فإن صحة

inclusive of any rights or remedies provided by law. These Terms and Conditions are binding on the Cardholder Customer while no waiver of the rights and obligations contained therein is permitted.

17-12 In addition to any other right that the Bank may have under these Terms and Conditions or under the law, the Bank may at any time **consolidate and merge all accounts held by the Cardholder Customer with the Bank, whether individual, jointly or with the Cardholder Customer holding the affiliate card and set off and transfer any amounts held in such account to meet any amounts due to the Bank. In fact, the Bank may do so wherever these accounts are located and in any currency or at the prevailing exchange rate.**

17-13 Each of these terms and conditions is separate and severable from the rest of the terms and conditions for which if any of them becomes at any time invalid, illegal or unenforceable, then the validity, legality and enforceability of the remaining provisions shall not be affected or weakened.

17-14 The Bank may from time to time change or amend any of the procedures related to the credit card including the security and protection of the cards, after notification to the Cardholder Customer, through text messages (SMS) and available means of communication but without adding any costs to the Cardholder Customer.

17-15 The Bank may at any time unconditionally or otherwise waive any of these terms and conditions or any default or breach by the Cardholder provided that the waiver is made in writing by the Bank. Yet, and except as stated above, any

وقانونية و قابلية تنفيذ باقي الأحكام يجب أن لا تتأثر أو تضعف فعاليتها.

14-17 يجوز للبنك من وقت لآخر تغيير أو تعديل أي من إجراءات التي تتعلق بالبطاقة الائتمانية بما يتضمن بأمن و حماية البطاقات مع اعلام العميل حامل البطاقة من خلال الرسائل النصية (SMS) و وسائل التواصل المتاحة ، و دون اضافة اي كلف على العميل حامل البطاقة.

15-17 يجوز للبنك في أي وقت التنازل بشكل غير مشروط أو بخلافه عن أي من هذه الشروط والأحكام أو عن أي تقصير أو إخلال من قبل العميل حامل البطاقة شريطة أن يكون التنازل خطيا من قبل البنك، وفيما عدا ذلك مما تقدم ذكره، فإن أي تسامح أو تساهل أو امتناع عن التنفيذ من قبل البنك عن أي إخلال أو تقصير في أي من شروط الاستخدام هذه لا يعتبر تنازلا من قبل البنك عن حقوقه و صلاحياته، كما أن التنازل يجب أن لا يفهم ويفترض من أي عمل يقوم به البنك أو يتمتع عن أدائه إلا إذا تم التعبير عنه خطيا من قبل البنك.

16-17 يجوز للبنك من وقت لآخر تغيير أو تعديل أي من هذه الشروط و الأحكام مع اعلام العميل حامل البطاقة من خلال الرسائل النصية (SMS) و وسائل التواصل المتاحة ، وتطبق هذه التغييرات في تاريخ النفاذ الذي يحدده البنك في الإخطار الذي يرسله للعميل حامل البطاقة، و ينطبق التغيير على كافة الفوائد والعمولات.

17-17 في حال تغيير رقم البطاقة، يعتبر العميل حامل البطاقة المسؤول الوحيد عن ضمان تبليغ هذا التغيير إلى السلطات المختصة، إذا أعطى العميل حامل البطاقة أية تعليمات دائمة بخصوص المدفوعات المتكررة التي ستسجل على حساب البطاقة، بما يتضمن و لا يقتصر على فواتير الكهرباء و المياه و أقساط التأمين، فسيسمح ذلك بخصم العمولات المترتبة عن ذلك من حساب البطاقة الجديد. يتحمل العميل حامل البطاقة وحده كامل العمولات/التكاليف المترتبة على الفشل في/تأخير

tolerance, indulgence or failure to implement by the Bank of any default or breach of any of these Terms of Use shall not be considered a waiver by the Bank of its rights and powers. Moreover, the waiver shall not be understood or assumed from any action taken or refrained from by the Bank unless it is expressed in writing by the Bank.

17-16 The Bank may from time to time change or amend any of these terms and conditions by notifying the Cardholder Customer through text messages (SMS) and available means of communication after which these changes shall apply on the effective date specified by the Bank in the notification sent to the Cardholder Customer and that the change shall apply to all benefits and commissions.

17-17 In the event of a change in the Card number, the Cardholder Customer shall be solely responsible for ensuring that this change is notified to the relevant authorities. If the Cardholder Customer gives any standing instructions regarding recurring payments that will be recorded on the Card Account including, but not limited to, electricity and water bills as well as insurance premiums, then this will allow the resulting commissions to be deducted from the new Card Account. The Cardholder Customer shall bear all commissions/costs resulting from failure/delay in completing the notification of this information to the relevant authorities while the Bank shall not be responsible for the same.

17-18 The Cardholder acknowledges and agrees that the Bank may from time to time offer specific benefits, rewards and discounts on behalf of third parties including service providers or merchants. The use or benefit of these benefits, rewards and discounts offered by the Bank

استكمال تبليغ هذه المعلومات للسلطات المعنية و لا يكون البنك مسؤولاً عن ذلك.

17-18 يقر العميل حامل البطاقة و يوافق على أنه يجوز للبنك من وقت لآخر عرض مزايا و جوائز و تخفيضات محددة نيابة عن الغير من مزودي الخدمة أو التجار استخدام أو الاستفادة من هذه المزايا و الجوائز و التخفيضات المقدمة بواسطة البنك تتطلب تقيد العميل حامل البطاقة بالشروط و الأحكام التي يحددها مزود الخدمة أو البنك، و الذي يحتفظ بحق إلغاء و سحب مثل هذا العرض في أي وقت و دون إبداء أي سبب لذلك.

17-19 تعتبر جميع حسابات العميل حامل البطاقة / الكفيل ضامناً لتسديد المبالغ و الالتزامات المترتبة و التي ستترتب عليهم. و يفوض العميل / الكفيل البنك بتغطية أي سحب/سحوبات تجري على البطاقة داخل المملكة وخارجها من شراء البضائع و للحصول على خدمات و سلف نقدية و غير ذلك مع الالتزام بتسديد كافة المبالغ المسجلة على حساب العميل لدى البنك و أي عمولات و فوائد تترتب و ستترتب على البطاقة من حسابات العميل حامل البطاقة وفقاً لما جاء في هذه الأحكام والشروط لذا فإن العميل يفوض البنك وفي جميع الوقت بإجراء التقاص وبتغطية وتسديد جميع سحب/سحوبات باستخدام البطاقة و أي عمولات و فوائد بالغاً ما بلغت من حساب/حسابات العميل حامل البطاقة لدى البنك سواء بالدينار الأردني أو بأي عملات أخرى وفي حالة اختلاف العملات فإن العميل حامل البطاقة / الكفيل يفوض البنك بإجراء تحويل العملات بالسعر السائد بتاريخ التحويل وبحيث يعتبر هذا التفويض مستمراً و غير معلق على شرط ولا ينتهي الا اذا تم تسديد جميع الالتزامات والمبالغ والعمولات والفوائد المطلوبة للبنك وفقاً لدفاتره وسجلاته والتي تعتبر نهائية وصحيحة.

17-20 يحق للبنك عكس و اجراء اي قيد خطأ او تصحيح لاي خطأ تم على حساب بطاقة العميل او اي من حسابات العميل لدى البنك على الاجراء مع إعلام العميل من خلال الرسائل النصية (SMS) و وسائل التواصل المتاحة.

requires the Cardholder to adhere to the terms and conditions set by the service provider or the Bank which reserves the right to cancel and withdraw such offer at any time and without stating at any reason to that effect.

17-19 All accounts of the Cardholder Customer/Guarantor are considered a guarantor for the payment of amounts and obligations due and to be due on them. The Customer/Guarantor authorizes the Bank to cover any withdrawal/withdrawals made on the card inside and outside the Kingdom to purchase goods, obtain services, cash advances ... etc. with the commitment to pay all amounts debited on the Customer's account with the Bank and any commissions and interests due and to be due on the card from the accounts of the Cardholder in accordance with what is set in these terms and conditions. Therefore, the Customer authorizes the Bank at all times to clear, cover and pay all withdrawal/withdrawals using the card together with any commissions and interests, no matter how much they are, from the account/accounts of the Cardholder with the Bank, whether in Jordanian Dinars or any other currencies. Yet, and in the event of a difference in currencies, then the Cardholder/Guarantor authorizes the Bank to carry out the currency conversion at the prevailing rate as on the date of the conversion such that this authorization is considered continuous and not suspended on a condition and does not end unless all obligations, amounts, commissions and interests required by the Bank are paid according to its books and records which are considered final and correct.

17-20 The Bank has the right to reverse and make any erroneous entry or correct

17-21 تم صياغة نص هذه الشروط و الأحكام باللغتين (العربية والإنجليزية)، و مع ذلك، إذا كان هنالك أي تعارض بين النص باللغة العربية و اللغة الإنجليزية يعتبر النص باللغة العربية هو السائد.

17-22 تخضع هذه الشروط و الأحكام و يجب أن تفسر وفقاً لقوانين المملكة الأردنية الهاشمية، و يخضع العميل حامل البطاقة بموجبها بشكل غير مشروط للاختصاص القضائي غير الحصري لمحاكم المملكة الأردنية الهاشمية. يجب أن لا يحجب هذا الخضوع بحقوق البنك في اتخاذ إجراءات قانونية ضد العميل حامل البطاقة لدى أي اختصاص قضائي خارج المملكة الأردنية الهاشمية.

17-23 يحق للعميل تقديم شكوى لدى وحدة شكاوي العملاء في حال وجود أي شكوى على الخدمات أو المنتجات المقدمة من قبل البنك.

17-24 يحق للعميل تقديم شكوى للبنك عن أي خدمة أو منتج تم تقديمه للعميل من قبل البنك وذلك من خلال وحدة شكاوي العملاء الموجودة لدى البنك اما عن طريق الحضور شخصياً و/أو الاتصال الهاتفي و/أو الفاكس و/أو صندوق الشكاوي الموجود في فروع البنك و/أو البريد العادي و/أو من خلال الانترنت المصرفي.

17-25 في حال تقديم العميل حامل البطاقة لأي شكوى لوحدة شكاوي العملاء فإن على البنك خلال عشرة ايام من استلام الشكوى و كافة الوثائق اللازمة لها تبليغ العميل حامل البطاقة بقرار الشكوى و يحق للبنك تمديد هذه الفترة عشرة ايام عمل اخرى اذا كانت طبيعة الشكوى تستدعي ذلك مع اعلام العميل حامل البطاقة بمبررات التمديد .

17-26 و في جميع الحالات اعلاه لن تتجاوز الفترة الزمنية لمعالجة أي شكوى او الرد عليها ثلاثون يوم عمل من تاريخ تقديم الشكوى .

17-27 في حال عدم اقتناع العميل حامل البطاقة برد البنك او بقرار البنك للشكوى المقدمة من قبله بإمكانه اللجوء للبنك المركزي الاردني و/ او للقضاء .

any error made on the Customer's card account or any of the Customer's accounts held with the Bank in accordance with the procedure and to notify the Customer through text messages (SMS) and available means of communication.

17-28 مع العلم بان وسائل الاتصال المتاحة مع البنك المركزي

الاردني مبينة على الموقع الالكتروني للبنك المركزي الاردني

وهي :-

17-21 The text of these terms and conditions has been drafted in both languages (Arabic and English). However, and if there is any conflict between the Arabic and English texts, then the Arabic text shall prevail.

17-22 These terms and conditions shall be subject to and construed in accordance with the laws of the Hashemite Kingdom of Jordan while the Cardholder Customer hereby unconditionally submits to the non-exclusive jurisdiction of the courts of the Hashemite Kingdom of Jordan. This submission shall not prejudice the Bank's rights to take legal action against the Cardholder Customer in any jurisdiction outside the Hashemite Kingdom of Jordan.

17-23 The Customer has the right to file a complaint with the Customer Complaints Unit in the event of any complaint regarding the services or products provided by the Bank.

17-24 The Customer has the right to file a complaint with the Bank regarding any service or product provided to the Customer by the Bank through the Customer Complaints Unit at the Bank either by personal showing, via telephone call, fax, the complaints box located in the Bank's branches, regular mail and/or through online Banking.

17-25 In the event that the Cardholder submits any complaint to the Customer Complaints Unit, then the Bank must, within ten days of receiving the complaint and all the necessary documents, notify

the Cardholder of the decision on the complaint. The Bank has the right to extend this period for another ten business days if the nature of the complaint so requires but together with informing the Cardholder of the reasons for the extension.

17-26 In all the above cases, the time period for processing or responding to any complaint will not exceed thirty business days from the date of submitting the complaint.

17-27 In the event that the Cardholder is not satisfied with the Bank's response or the Bank's decision on the complaint submitted by him/her, he/she may resort to the Central Bank of Jordan and/or the Courts.

17-28 It is worth noting that the means of communication available with the Central Bank of Jordan are shown on the website of the Central Bank of Jordan, namely as follows: -

- Head Office

P.O Box 37 Amman – 11118- Jordan
Tel.: +962 6 4630301 (10 lines)
Fax: +962 6 4638889
Telex: 21476, 2125
Swift code: CBJOJOAX
E-mail: info@cbj.gov.jo

- Irbid Branch

P.O Box 235 Irbid – Jordan
Tel.: +962 2 7245001
Fax: +962 2 7245006
Telex: 51562
Swift code: CBJOJOAX021

- Aqaba Branch

P.O Box 190 Aqaba – Jordan

- المركز الرئيسي

ص.ب 37 عمان - 11118 - الأردن
هاتف : +962 6 4630301 (10 خطوط)
فاكس : +962 6 4638889
تلكس : 21476 , 21250
رمز سويفت CBJOJOAX :
البريد الإلكتروني info@cbj.gov.jo

- فرع اربد

ص.ب 235 اربد - الأردن
هاتف : +962 2 7245001
فاكس : +962 2 7245006
تلكس : 51562
رمز سويفت CBJOJOAX021

- فرع العقبة

Tel.: +962 3 2013526
Fax: +962 3 2013528
Telex: 62341
Swift code: CBJOJOAX02A

Name: -

Signature: -

ص.ب 190 العقبة - الأردن
هاتف : + 962 3 2013526
فاكس : + 962 3 2013528
تلكس : 62341
رمز سويفت . CBJOJOAX02A
الاسم:-

التوقيع :-